

**Protocole d'entrevue avec
l'adolescent 12-17 ans**

**Version française du « Juvenile Victimization
Questionnaire (JVC) Child Self-Report »**

Protocole d'entrevue avec l'adolescent 12-17 ans

Table des matières

Module aa. Informations sociodémographiques		3
Section aa1	Caractéristiques de l'enfant	4
Section aa2	Contact de l'enfant avec ses parents	5
Section aa3	Caractéristiques de la famille	5
Mises en situation		6
Module A Les crimes conventionnels		9
Section C1	Vol personnel	10
Section C2	Vol qualifié	12
Section C3	Vandalisme	14
Section C4	Assaut avec objet	16
Section C5	Assaut sans objet	18
Section C6	Tentative d'assaut	20
Section C7	Kidnapping	22
Section C8	Crime haineux	24
Module B Les mauvais traitements à l'égard des enfants		26
Section M1	Abus physique par les parents ou le tuteur	27
Section M2	Abus émotionnel et psychologique	29
Section M3	Négligence	31
Section M4	Conflit de garde/enlèvement par un parent	33
Module C Victimisation par les pairs ou la fratrie		35
Section P1	Assaut par un groupe ou un gang	36
Section P2	Assaut par les pairs ou la fratrie	38
Section P3	Assaut aux parties intimes (excluant les gestes sexuels)	40
Section P4	Taxage et autres formes de violence entre jeunes	42
Section P5	Intimidation	44
Section P6	Violence par l'ami-e de cœur ou ex-petit-e ami-e.	46
Module D Victimisation sexuelle		48
Section S1	Abus sexuel par un adulte connu	49
Section S2	Abus sexuel non-spécifique	51
Section S3	Abus sexuel par un pair	53
Section S4	Viol: complété ou tentative	55
Section S5	Exhibitionnisme/exposition sexuelle	57
Section S6	Harcèlement sexuel verbal	59
Section S7	Relation sexuelle consentante du mineur avec un adulte	61
Module E Victimisation indirecte et exposition à la violence		63
Section W1	Témoin de violence conjugale	64
Section W2	Témoin d'un assaut sur la fratrie par un parent	67
Section W3	Témoin d'un assaut avec arme	70
Section W4	Témoin d'un assaut sans arme	73
Section W5	Cambriolage du domicile familial	76
Section W6	Meurtre d'un membre de la famille ou d'un ami	79
Section W7	Témoin de meurtre	82
Section W8	Exposition à des coups de feu, terrorisme ou émeutes	85
Section W9	Exposition à la guerre ou à des conflits ethniques	86

Module aa. Informations sociodémographiques

Date de l'entrevue : _____
 Numéro d'identification : _____

Mise en contexte :

D'abord, je tiens à te remercier d'avoir accepté de participer à la recherche. Je te rappelle que cet entretien aura une durée d'environ 20 minutes.

Avant de débiter, j'aimerais m'assurer que tes réponses demeurent confidentielles et que nous ne serons pas dérangés pendant l'entretien. Est-ce possible pour toi d'aller dans un endroit où tu peux me parler sans que personne ne nous entende?

[Si c'est impossible, demander au jeune...] Si tu veux, je pourrais te rappeler. À quel moment penses-tu que ce serait plus facile pour toi de me répondre en toute confidentialité ?

[Lorsque l'enfant confirme qu'il est seul, ajouter] Si jamais tu es dérangé parce que quelqu'un entre dans la pièce où tu te trouves, tu n'as qu'à me demander de te rappeler plus tard.

Si jamais il y a des questions que tu ne comprends pas, tu n'as qu'à me le dire et je tenterai de t'aider à mieux comprendre. Est-ce que ça te va ? Y-a-t-il des questions que tu aimerais me poser avant de commencer l'entrevue ?

Module aa : Informations sociodémographiques	
aa1- Caractéristiques de l'enfant	
Les prochaines questions qui suivent serviront à mieux te connaître.	
aa1a Quel âge as-tu ? _____	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
aa1b Quel est ton sexe?	
Masculin1	<input type="checkbox"/>
Féminin2	
aa1c Les gens qui vivent au Canada, proviennent de plusieurs groupes ethniques ou culturels. Appartiens-tu à l'un des groupes suivants?	
Blanc 1	
Autochtone 2	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Chinois 3	
Latino Américain 4	
Philippine 5	
Coréen..... 6	
Arabe 7	
Sud asiatique 8	
Asiatique Sud-est (par exemple, Cambodgien, Vietnamien) 9	
Asiatique occidental (par exemple, Iranien, Afgan) 10	
Noir 11	
Japonais 12	
Autre : _____ 13	
Ne sait pas 14	
Refus 15	
aa1d En quelle année scolaire es-tu ? _____	<input type="checkbox"/>
aa1e Comment évalues-tu ta performance à l'école ?	
Au dessus de la moyenne 1	
Dans la moyenne 2	<input type="checkbox"/>
Sous la moyenne 3	
Ne sait pas 4	

Module aa : Informations sociodémographiques

aa2- Contact de l'enfant avec ses parents

aa2a Où vis-tu actuellement?

- | | | | |
|---------------------------------|---|-----------------------------------|---|
| Avec tes deux parents | 1 | <u> passez à la section aa3 </u> | □ |
| Avec ta mère | 2 | <u> passez à la section aa2c </u> | |
| Avec ton père | 3 | <u> passez à la section aa2c </u> | |
| En famille d'accueil | 4 | <u> passez à la section aa2c </u> | |
| En centre de réadaptation | 5 | <u> passez à la section aa2b </u> | |
| Autre, [précisez] : _____ | 6 | <u> passez à la section aa2b </u> | |

aa2b Depuis combien de temps es-tu placé à cet endroit ?

- | | | |
|------------------------|---|---|
| Moins d'un mois | 1 | □ |
| Entre 1 et 3 mois..... | 2 | |
| Entre 4 et 6 mois..... | 3 | |
| Plus de 6 mois..... | 4 | |

aa2c B1-Quelle est la fréquence de tes contacts avec ta mère ?

- | | |
|----------------------------|---|
| Une fois par semaine | 1 |
| Une fois aux 2-3 sem..... | 2 |
| Une fois par mois | 3 |
| Autre [Précisez] _____... | 4 |

B2-Quelle est la fréquence de tes contacts avec ton père ?

- | | |
|----------------------------|---|
| Une fois par semaine | 1 |
| Une fois aux 2-3 sem..... | 2 |
| Une fois par mois | 3 |
| Autre [Précisez] _____... | 4 |

B1

□

B2

□

Module aa : Informations sociodémographiques

aa3- Caractéristiques de la famille

[Note à l'interviewer : Si l'enfant est placé, poser les prochaines questions en utilisant la formulation au passé]

aa3a Qui sont les adultes qui vivent avec toi ?

ou

Avant que tu sois placé, qui étaient les adultes qui vivaient avec toi ?

- | | | |
|--------------------------------|---|---|
| Ton père | 1 | □ |
| Ta mère | 2 | |
| Le conjoint de ta mère | 3 | |
| La conjointe de ton père | 4 | |
| Ton grand-père | 5 | |
| Ta grand-mère | 6 | |
| Ton frère (adulte) | 7 | |
| Ta sœur (adulte) | 8 | |
| Autre : _____ | 9 | |

aa3b Combien d'enfants de moins de 18 ans vivent avec vous ? [Excluant l'enfant-cible]

ou

Avant que tu sois placé, combien d'enfants de moins de 18 ans vivaient avec vous ? [Excluant l'enfant-cible]

- | | | | | |
|-----------|--------|-------------|------------|---------|
| Age _____ | Sexe : | 1- masculin | 2- féminin | □ □ □ □ |
| Age _____ | Sexe : | 1- masculin | 2- féminin | |
| Age _____ | Sexe : | 1- masculin | 2- féminin | |
| Age _____ | Sexe : | 1- masculin | 2- féminin | |
| Age _____ | Sexe : | 1- masculin | 2- féminin | |
| Age _____ | Sexe : | 1- masculin | 2- féminin | |

Mises en situation

Je vais maintenant te poser des questions sur certains événements qui ont pu survenir au cours de la dernière année.

Délimitation de la période et questions préparatoires :

1- Délimitation de la période

Prenons un instant pour être sûr que tu comprends bien ce que je veux dire par « au cours de la dernière année ».

Nous sommes en _____ [indiquez le mois courant], c'est donc dire que la « dernière année » est la période comprise entre [mois] dernier et aujourd'hui.

Je parles donc du temps qui s'est écoulé depuis _____ dernier lorsque tu avais ____ ANS et que tu étais en _____ ANNÉE jusqu'à maintenant.

Exemples d'événements à mentionner :

Janvier :	Nouvel An Retour à l'école après les vacances de Noël Milieu de l'hiver
Février :	Saint-Valentin Relâche scolaire hivernale (souvent)
Mars :	Début du printemps (selon le climat – utilisez à votre discrétion)
Avril :	Printemps dans les climats nordiques Relâche scolaire printanière (souvent) Pâques chrétiennes, Pâque juive ou <i>Pessah</i> (en avril, la plupart des années)
Mai :	Printemps, Fin des classes pour certains – On peut demander (Fête des mères ?)
Juin :	Fin de l'année scolaire pour la plupart des élèves (Graduation pour certains ?) Saint-Jean Baptiste Fête des pères
Juillet :	Fête du Canada (1 ^{er} juillet) Vacances d'été (Vacances familiales ?)
Août :	Vacances d'été Retour à l'école pour de nombreux enfants
Septembre :	Retour à l'école pour de nombreux enfants Week-end de la Fête du travail
Octobre :	Halloween Température d'automne Action de Grâce
Novembre :	Journée du souvenir
Décembre :	Congé scolaire de la période des fêtes Noël, Hanukkah, Kwanzaa, Ramadan

Comprends-tu mieux de quelle période je désire te parler? [Attendre une réponse]

[Si l'enfant répond affirmativement, dites « Excellent! » et passez aux questions d'exercice. Si l'enfant répond par la négative, essayez d'utiliser d'autres événements dans sa vie pour bien délimiter la période dont vous désirez lui parler ou répondez à ses questions, selon le cas.]

2- Questions préparatoires [Seulement pour les répondants âgés de moins de 14 ans]

Essayons quelques questions qui ne comptent pas pour être bien certain que tu comprends bien comment elles fonctionnent.

X1) Au cours de la dernière année, es-tu allé nager à la piscine ou à la plage?

- Oui**
 Non

X1a) Combien de fois l'as-tu fait, au cours de la dernière année?
 _____ fois

X2) Au cours de la dernière année, as-tu reçu une piqûre d'un médecin?

- Oui**
 Non

X2a) Combien de fois en as-tu reçues, au cours de la dernière année?
 _____ fois

[Si l'enfant semble comprendre, dites] :

Très bien. Tu as bien compris. Maintenant nous allons passer aux autres questions.

[Si l'enfant semble éprouver de la difficulté, essayez d'en établir la cause. Déterminez sur quoi les réponses de l'enfant devraient être fondées dans le cadre d'une discussion ouverte et tentez d'établir comment l'enfant répondrait aux questions.]

Module A Les crimes conventionnels

Section C1	Vol personnel
Section C2	Vol qualifié
Section C3	Vandalisme
Section C4	Assaut avec objet
Section C5	Assaut sans objet
Section C6	Tentative d'assaut
Section C7	Kidnapping
Section C8	Crime haineux

Module A: Les crimes conventionnels

SECTION C1 : Vol personnel

C1 Au cours de la dernière année, est-ce ça t'es arrivé de te faire taxer par quelqu'un? Par là on entend qu'une personne a eu recours à la force pour t'enlever quelque chose que tu transportais ou que tu portais?

Oui..... 1

Non 2 Si non, passez à la question C2

C1a Combien de fois cela s'est-il produit au cours de la dernière année?

Nombre de fois (si moins de 97 fois)

97 fois et plus 97

Incertain 98

Refuse 99

[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]

Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur la dernière fois que cela s'est produit ».

C1c Quel objet t'a-t-on enlevé? : _____

C1d Combien cet objet à coûté à l'achat? Dirais-tu que cet objet valait moins de 100 \$ ou 100 \$ et plus?

Moins de 100 \$..... 1

100 \$ ou plus..... 2

Ne sais pas..... 3

C1e Lorsque cela est arrivé, as-tu été blessé?

[Intervieweur : S'il s'agit de la première fois qu'une question est posée sur les blessures, lisez la définition suivante : « Être blessé signifie le fait de ressentir de la douleur dans ton corps le lendemain. Il est également question de blessure lorsqu'il y a un bleu, une coupure qui saigne ou un os fracturé].

Oui 1

Non 2 Si non, passez à la question C1h

C1f De quel genre de blessure s'agissait-il? *[Indiquez toutes les réponses qui s'appliquent]*

Petit bleu, petite éraflure ou coupure 1

Si seulement cette réponse s'applique, passez à C1h

Gros bleu, coupure profonde ou œil au beurre noir 2

Entorse, fracture ou dent cassée 3

Blessure à l'intérieur du corps 4

Être assommé ou perdre connaissance (Knock out)..... 5

Autre (précisez) 6

C1g A-t-il fallu que tu te rendes à l'hôpital, à un bureau de médecin ou à une clinique pour être traité pour cette blessure?

Oui 1

Non 2

C1h Combien de personnes t'ont-ils fait cela ? [La dernière fois que cela s'est produit ?]

Nombre de personnes (si moins de 97)	___	
Plus de 97 personnes.....	97	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Incertain	98	
Refuse	99	

C1i S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À C1H, POSEZ CETTE QUESTION : Qui t'a fait cela? Quel lien as-tu avec elle?

S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : Qui a été la première personne à faire cela, qui a été la deuxième? etc.

[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]

Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas)	1	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien).....	2	
Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de l'école (âgé de moins de 18 ans).....	3	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Frère/demi-frère.....	4	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Sœur/demi-sœur	5	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Un autre enfant <u>qui habite avec vous</u> (comme un cousin, un enfant de votre famille d'accueil)	6	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Père.....	7	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Beau-père	8	
Père de la famille d'accueil	9	
Mère	10	
Belle-mère	11	
Mère de la famille d'accueil	12	
Petit ami ou petite amie d'un parent (<u>qui habite avec vous</u>)	13	
Petit ami ou petite amie d'un parent (<u>qui n'habite pas avec vous</u>)	14	
Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté <u>qui habite avec vous</u>	15	
Adulte que tu connais <u>qui n'habite pas avec vous</u> , comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants	16	
Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui <u>n'habite pas avec vous</u> (âgé de moins de 18 ans)	17	
Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui <u>n'habite pas avec vous</u>	18	
Autre _____ (inscrire l'identité de la personne)	19	

C1j Cette personne était-elle un homme, une femme, un garçon ou une fille?

[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]

Homme	1	<input type="checkbox"/>
Femme	2	<input type="checkbox"/>
Garçon	3	<input type="checkbox"/>
Fille	4	<input type="checkbox"/>

Module A: Les crimes conventionnels

SECTION C2 : Vol qualifié

C2 Au cours de la dernière année, est-ce que quelqu'un t'a volé quelque chose sans te le redonner? Voici quelques exemples : un sac à dos, de l'argent, une montre, des vêtements, un vélo, un lecteur CD, un ipod ou autre chose.

Oui..... 1

Non 2 Si non, passez à la question C3

C2a Combien de fois cela s'est-il produit dans la dernière année?

Nombre de fois (si moins de 97 fois)
 97 fois et plus 97
 Incertain 98
 Refuse 99

[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]

[Si l'enfant a répondu OUI à la question précédente sur sa victimisation possible posez la question C2b. Le cas échéant, passez à la question C2c.]

C2b Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure?

[SI NÉCESSAIRE, LISEZ AU RÉPONDANT LES DÉTAILS DE L'ÉVÉNEMENT S'IL NE COMPREND PAS CE QUE SIGNIFIE « un autre événement dont tu m'as déjà donné les détails »]

Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (____) Poursuivez au prochain événement

Non 2

C2c Qu'est-ce qui t'a été volé? : _____

C2d Combien cet objet a coûté à l'achat? Dirais-tu que cet objet valait moins de 100 \$ ou 100 \$ et plus?

Moins de 100 \$..... 1
 100 \$ ou plus..... 2
 Ne sais pas..... 3

C2e Lorsque cela est arrivé, as-tu été blessé?

[Intervieweur : S'il s'agit de la première fois qu'une question est posée sur les blessures, lisez la définition suivante : « Être blessé signifie le fait de ressentir de la douleur dans ton corps le lendemain. Il est également question de blessure lorsqu'il y a un bleu, une coupure qui saigne ou un os fracturé].

Oui 1

Non 2 Si non, passez à la question C2h

C2f De quel genre de blessure s'agissait-il? *[Indiquez toutes les réponses qui s'appliquent]*

Petit bleu, petite éraflure ou coupure 1
Si seulement cette réponse s'applique, passer à C2h
 Gros bleu, coupure profonde ou œil au beurre noir 2
 Entorse, fracture ou dent cassée 3
 Blessure à l'intérieur du corps 4
 Être assommé ou perdre connaissance (Knock out)..... 5
 Autre (précisez) _____..... 6

C2g A-t-il fallu que tu te rendes à l'hôpital, à un bureau de médecin ou à une clinique pour être traité pour cette blessure?

Oui 1

Non 2

C2h **Combien de personnes t'ont-ils fait cela ?** [La dernière fois que cela s'est produit ?]

Nombre de personnes (si moins de 97) _
 Plus de 97 personnes..... 97
 Incertain 98
 Refuse 99

C2i **S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À C2H, POSEZ CETTE QUESTION : Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle?**

S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : Qui a été la première personne à faire cela, qui a été la deuxième? etc.

[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]

Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) 1
 Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2
 Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de
 l'école (âgé de moins de 18 ans)..... 3
 Frère/demi-frère..... 4
 Sœur/demi-sœur 5
 Un autre enfant qui habite avec vous (comme un cousin, un enfant
 de votre famille d'accueil) 6
 Père..... 7
 Beau-père 8
 Père de la famille d'accueil 9
 Mère 10
 Belle-mère 11
 Mère de la famille d'accueil 12
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui habite avec vous) 13
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui n'habite pas avec vous) 14
 Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté
qui habite avec vous 15
 Adulte que tu connais qui n'habite pas avec vous, comme un enseignant,
 un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants 16
 Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui
n'habite pas avec vous (âgé de moins de 18 ans) 17
 Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un
 grand-parent qui n'habite pas avec vous 18
 Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) 19

C2j **Cette personne était-elle un homme, une femme, un garçon ou une fille?**

[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]

Homme 1
 Femme 2
 Garçon 3
 Fille 4

Module A: Les crimes conventionnels

SECTION C3 : Vandalisme

C3 Au cours de la dernière année, quelqu'un a-t-il brisé ou détruit par exprès un objet qui t'appartenait?

Oui..... 1

Non 2 Si non, passez à la question C4

C3a Combien de fois cela s'est-il produit dans la dernière année?

Nombre de fois (si moins de 97 fois)

97 fois et plus 97

Incertain 98

Refuse 99

[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]

Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur la dernière fois que cela s'est produit ».

C3b *[Si répondu oui à une victimisation antérieure]* Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure?

[SI NÉCESSAIRE, LISEZ AU RÉPONDANT LES DÉTAILS DE L'ÉVÉNEMENT S'IL NE COMPREND PAS CE QUE SIGNIFIE « un autre événement dont tu m'as déjà donné les détails »]

Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) Poursuivez au prochain événement

Non 2

C3c Qu'est-ce qui a été brisé ou détruit? : _____

C3d Combien cet objet à coûté à l'achat? Dirais-tu que cet objet valait moins de 100 \$ ou 100 \$ et plus?

Moins de 100 \$..... 1

100 \$ ou plus..... 2

Ne sais pas..... 3

C3e Lorsque cela est arrivé, as-tu été blessé?

[Intervieweur : S'il s'agit de la première fois qu'une question est posée sur les blessures, lisez la définition suivante : « Être blessé signifie le fait de ressentir de la douleur dans ton corps le lendemain. Il est également question de blessure lorsqu'il y a un bleu, une coupure qui saigne ou un os fracturé].

Oui 1

Non 2 Si non, passez à la question C3h

C3f De quel genre de blessure s'agissait-il? *[Indiquez toutes les réponses qui s'appliquent]*

Petit bleu, petite éraflure ou coupure 1

Si seulement cette réponse s'applique, passer à C3h

Gros bleu, coupure profonde ou œil au beurre noir 2

Entorse, fracture ou dent cassée 3

Blessure à l'intérieur du corps 4

Être assommé ou perdre connaissance (Knock out)..... 5

Autre (précisez) 6

C3g A-t-il fallu que tu te rendes à l'hôpital, à un bureau de médecin ou à une clinique pour être traité pour cette blessure?

Oui 1

Non 2

C3h **Combien de personnes t’ont-ils fait cela ?** [La dernière fois que cela s’est produit ?]

- Nombre de personnes (si moins de 97) —
- Plus de 97 personnes..... 97
- Incertain 98
- Refuse 99

C3i **S’IL S’AGIT SEULEMENT D’UNE PERSONNE À C3H, POSEZ CETTE QUESTION : Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle?**

S’IL S’AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU’À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : Qui a été la première personne à te faire cela? Qui a été la deuxième? etc.

[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l’aide.]

- Un étranger (un étranger est quelqu’un que tu ne connais pas) 1
- Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2
- Quelqu’un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu’un de l’école (âgé de moins de 18 ans)..... 3
- Frère/demi-frère..... 4
- Sœur/demi-sœur 5
- Un autre enfant qui habite avec vous (comme un cousin, un enfant de votre famille d’accueil) 6
- Père..... 7
- Beau-père 8
- Père de la famille d’accueil 9
- Mère 10
- Belle-mère 11
- Mère de la famille d’accueil 12
- Petit ami ou petite amie d’un parent (qui habite avec vous) 13
- Petit ami ou petite amie d’un parent (qui n’habite pas avec vous) 14
- Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté qui habite avec vous 15
- Adulte que tu connais qui n’habite pas avec vous, comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d’enfants 16
- Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui n’habite pas avec vous (âgé de moins de 18 ans) 17
- Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui n’habite pas avec vous 18
- Autre _____ (inscrire l’identité de la personne) 19

C3j **Cette personne était-elle un homme, une femme, un garçon ou une fille?**

[Si plus d’un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t’a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]

- Homme 1
- Femme 2
- Garçon 3
- Fille 4

Module A: Les crimes conventionnels

SECTION C4 : Assaut avec objet

C4 Il arrive que des personnes soient agressées AVEC des bâtons, des pierres, des fusils des couteaux ou d'autres objets qui peuvent faire mal. Au cours de la dernière année, est-ce que quelqu'un t'a intentionnellement frappé ou attaqué AVEC un objet ou une arme? Il se peut que cela se soit produit dans un endroit comme à la maison, à l'école, au magasin, dans une voiture, sur la rue ou ailleurs.

Oui..... 1

Non 2 Si non, passez à la question C5

C4a Combien de fois cela s'est-il produit dans la dernière année?

Nombre de fois (si moins de 97 fois)
 97 fois et plus 97
 Incertain 98
 Refuse 99

[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]

Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur la dernière fois que cela s'est produit ».

C4b *[Si répondu oui à une victimisation antérieure]* Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure?

[SI NÉCESSAIRE, LISEZ AU RÉPONDANT LES DÉTAILS DE L'ÉVÉNEMENT S'IL NE COMPREND PAS CE QUE SIGNIFIE « un autre événement dont tu m'as déjà donné les détails »]

Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) Poursuivez au prochain événement

Non 2

C4e Lorsque cela est arrivé, as-tu été blessé ?

[Intervieweur : S'il s'agit de la première fois qu'une question est posée sur les blessures, lisez la définition suivante : « Être blessé signifie le fait de ressentir de la douleur dans ton corps le lendemain. Il est également question de blessure lorsqu'il y a un bleu, une coupure qui saigne ou un os fracturé].

Oui 1

Non 2 Si non, passez à la question C4h

C4f De quel genre de blessure s'agissait-il? *[Indiquez toutes les réponses qui s'appliquent]*

Petit bleu, petite éraflure ou coupure 1

Si seulement cette réponse s'applique, passez à C4h

Gros bleu, coupure profonde ou œil au beurre noir 2

Entorse, fracture ou dent cassée 3

Blessure à l'intérieur du corps 4

Être assommé ou perdre connaissance (Knock out)..... 5

Autre (précisez) 6

C4g A-t-il fallu que tu te rendes à l'hôpital, à un bureau de médecin ou à une clinique pour être traité pour cette blessure?

Oui 1

Non 2

C4h Combien de personnes t'ont-ils fait cela ? [La dernière fois que cela s'est produit ?]

Nombre de personnes (si moins de 97) _
 Plus de 97 personnes..... 97
 Incertain 98
 Refuse 99

C4i S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À C4H, POSEZ CETTE QUESTION : **Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle?**

S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : **Qui a été la première personne à te faire cela? Qui a été la deuxième? etc.**

[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]

Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) 1
 Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2
 Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de l'école (âgé de moins de 18 ans)..... 3
 Frère/demi-frère..... 4
 Sœur/demi-sœur 5
 Un autre enfant qui habite avec vous (comme un cousin, un enfant de votre famille d'accueil) 6
 Père..... 7
 Beau-père 8
 Père de la famille d'accueil 9
 Mère 10
 Belle-mère 11
 Mère de la famille d'accueil 12
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui habite avec vous) 13
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui n'habite pas avec vous) 14
 Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté qui habite avec vous 15
 Adulte que tu connais qui n'habite pas avec vous, comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants 16
 Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui n'habite pas avec vous (âgé de moins de 18 ans) 17
 Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui n'habite pas avec vous 18
 Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) 19

C4j Cette personne était-elle un homme, une femme, un garçon ou une fille?

[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]

Homme 1
 Femme 2
 Garçon 3
 Fille 4

Module A: Les crimes conventionnels

SECTION C5 : Assaut sans objet

C5 Dans la dernière année, est-ce que quelqu'un t'a frappé ou attaqué SANS utiliser d'objet ou d'arme?

- Oui..... 1
 Non 2 Si non, passez à la question C6

C5a Combien de fois cela s'est-il produit dans la dernière année?

- Nombre de fois (si moins de 97 fois)
 97 fois et plus 97
 Incertain 98
 Refuse 99

[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]

Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur la dernière fois que cela s'est produit ».

C5b *[Si répondu oui à une victimisation antérieure]* Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure?

[SI NÉCESSAIRE, LISEZ AU RÉPONDANT LES DÉTAILS DE L'ÉVÉNEMENT S'IL NE COMPREND PAS CE QUE SIGNIFIE « un autre événement dont tu m'as déjà donné les détails »]

- Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) Poursuivez au prochain événement
 Non 2

C5e Lorsque cela est arrivé, as-tu été blessé ?

[Intervieweur : S'il s'agit de la première fois qu'une question est posée sur les blessures, lisez la définition suivante : « Être blessé signifie le fait de ressentir de la douleur dans ton corps le lendemain. Il est également question de blessure lorsqu'il y a un bleu, une coupure qui saigne ou un os fracturé].

- Oui 1
 Non 2 Si non, passez à la question C5h

C5f De quel genre de blessure s'agissait-il? *[Indiquez toutes les réponses qui s'appliquent]*

- Petit bleu, petite éraflure ou coupure 1
Si seulement cette réponse s'applique, passez à C5h
 Gros bleu, coupure profonde ou œil au beurre noir 2
 Entorse, fracture ou dent cassée 3
 Blessure à l'intérieur du corps 4
 Être assommé ou perdre connaissance (Knock out)..... 5
 Autre (précisez) 6

C5g A-t-il fallu que tu te rendes à l'hôpital, à un bureau de médecin ou à une clinique pour être traité pour cette blessure?

- Oui 1
 Non 2

C5h Combien de personnes t'ont-ils fait cela ? [La dernière fois que cela s'est produit ?]

Nombre de personnes (si moins de 97) _
 Plus de 97 personnes..... 97
 Incertain 98
 Refuse 99

C5i S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À C5H, POSEZ CETTE QUESTION : **Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle?**

S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : **Qui a été la première personne à te faire cela? Qui a été la deuxième? etc.**

[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]

Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) 1
 Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2
 Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de
 l'école (âgé de moins de 18 ans)..... 3
 Frère/demi-frère..... 4
 Sœur/demi-sœur 5
 Un autre enfant qui habite avec vous (comme un cousin, un enfant
 de votre famille d'accueil) 6
 Père..... 7
 Beau-père 8
 Père de la famille d'accueil 9
 Mère 10
 Belle-mère 11
 Mère de la famille d'accueil 12
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui habite avec vous) 13
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui n'habite pas avec vous) 14
 Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté
qui habite avec vous 15
 Adulte que tu connais qui n'habite pas avec vous, comme un enseignant,
 un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants 16
 Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui
n'habite pas avec vous (âgé de moins de 18 ans) 17
 Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un
 grand-parent qui n'habite pas avec vous 18
 Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) 19

C5j Cette personne était-elle un homme, une femme, un garçon ou une fille?

[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]

Homme 1
 Femme 2
 Garçon 3
 Fille 4

Module A: Les crimes conventionnels

SECTION C6 : Tentative d'assaut

C6 Au cours de la dernière année, quelqu'un a-t-il commencé à t'agresser mais, pour une raison ou pour une autre, n'a pas continué à le faire? Par exemple, quelqu'un a pu venir à ton aide ou peut-être as-tu réussi à t'échapper.

Oui..... 1

Non 2 Si non, passez à la question C7

C6a Combien de fois cela s'est-il produit dans la dernière année?

Nombre de fois (si moins de 97 fois)
 97 fois et plus 97
 Incertain 98
 Refuse 99

[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]

Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur la dernière fois que cela s'est produit ».

C6b *[Si répondu oui à une victimisation antérieure]* Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure?

[SI NÉCESSAIRE, LISEZ AU RÉPONDANT LES DÉTAILS DE L'ÉVÉNEMENT S'IL NE COMPREND PAS CE QUE SIGNIFIE « un autre événement dont tu m'as déjà donné les détails »]

Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) Poursuivez au prochain événement

Non 2

C6e Lorsque cela est arrivé, as-tu été blessé ?

[Intervieweur : S'il s'agit de la première fois qu'une question est posée sur les blessures, lisez la définition suivante : « Être blessé signifie le fait de ressentir de la douleur dans ton corps le lendemain. Il est également question de blessure lorsqu'il y a un bleu, une coupure qui saigne ou un os fracturé].

Oui 1

Non 2 Si non, passez à la question C6h

C6f De quel genre de blessure s'agissait-il? *[Indiquez toutes les réponses qui s'appliquent]*

Petit bleu, petite éraflure ou coupure 1

Si seulement cette réponse s'applique, passez à C6h

Gros bleu, coupure profonde ou œil au beurre noir 2

Entorse, fracture ou dent cassée 3

Blessure à l'intérieur du corps 4

Être assommé ou perdre connaissance (Knock out)..... 5

Autre (précisez) 6

C6g A-t-il fallu que tu te rendes à l'hôpital, à un bureau de médecin ou à une clinique pour être traité pour cette blessure?

Oui 1

Non 2

C6h Combien de personnes t'ont-ils fait cela ? [La dernière fois que cela s'est produit ?]

Nombre de personnes (si moins de 97) _
 Plus de 97 personnes..... 97
 Incertain 98
 Refuse 99

C6i S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À C6H, POSEZ CETTE QUESTION : **Qui t'a fait cela? Quel lien as-tu avec elle?**

S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : **Qui a été la première personne à te faire cela? Qui a été la deuxième? etc.**

[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]

Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) 1
 Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2
 Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de
 l'école (âgé de moins de 18 ans)..... 3
 Frère/demi-frère..... 4
 Sœur/demi-sœur 5
 Un autre enfant qui habite avec vous (comme un cousin, un enfant
 de votre famille d'accueil) 6
 Père..... 7
 Beau-père 8
 Père de la famille d'accueil 9
 Mère 10
 Belle-mère 11
 Mère de la famille d'accueil 12
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui habite avec vous) 13
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui n'habite pas avec vous) 14
 Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté
qui habite avec vous 15
 Adulte que tu connais qui n'habite pas avec vous, comme un enseignant,
 un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants 16
 Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui
n'habite pas avec vous (âgé de moins de 18 ans) 17
 Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un
 grand-parent qui n'habite pas avec vous 18
 Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) 19

C6j Cette personne était-elle un homme, une femme, un garçon ou une fille?

[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]

Homme 1
 Femme 2
 Garçon 3
 Fille 4

Module A: Les crimes conventionnels

SECTION C7 : Kidnapping

C7 On dit qu'une personne a été kidnappée lorsqu'elle est emmenée quelque part contre son gré (par exemple, dans une automobile) par quelqu'un qui d'après elle pourrait la blesser. Au cours de la dernière année, quelqu'un a-t-il essayé de te kidnapper?

Oui..... 1

Non 2 Si non, passez à la question C8

C7a Combien de fois cela s'est-il produit dans la dernière année?

Nombre de fois (si moins de 97 fois)
 97 fois et plus 97
 Incertain 98
 Refuse 99

[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois ? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]

Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur la dernière fois que cela s'est produit ».

C7b *[Si répondu oui à une victimisation antérieure]* Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure?

[SI NÉCESSAIRE, LISEZ AU RÉPONDANT LES DÉTAILS DE L'ÉVÉNEMENT S'IL NE COMPREND PAS CE QUE SIGNIFIE « un autre événement dont tu m'as déjà donné les détails »]

Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) Passez à C7K

Non 2

C7e Lorsque cela est arrivé, as-tu été blessé ?

[Intervieweur : S'il s'agit de la première fois qu'une question est posée sur les blessures, lisez la définition suivante : « Être blessé signifie le fait de ressentir de la douleur dans ton corps le lendemain. Il est également question de blessure lorsqu'il y a un bleu, une coupure qui saigne ou un os fracturé].

Oui 1

Non 2 Si non, passez à la question C7h

C7f De quel genre de blessure s'agissait-il? *[Indiquez toutes les réponses qui s'appliquent]*

Petit bleu, petite éraflure ou coupure 1

Si seulement cette réponse s'applique, passez à C7h

Gros bleu, coupure profonde ou œil au beurre noir 2

Entorse, fracture ou dent cassée 3

Blessure à l'intérieur du corps 4

Être assommé ou perdre connaissance (Knock out)..... 5

Autre (précisez) 6

C7g A-t-il fallu que tu te rendes à l'hôpital, à un bureau de médecin ou à une clinique pour être traité pour cette blessure?

Oui 1

Non 2

C7h Combien de personnes t'ont-ils fait cela ? [La dernière fois que cela s'est produit ?]

Nombre de personnes (si moins de 97) _
 Plus de 97 personnes..... 97
 Incertain 98
 Refuse 99

C7i S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À C7H, POSEZ CETTE QUESTION : Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle?

S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : Qui a été la première personne à te faire cela? Qui a été la deuxième? etc.

[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]

Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) 1
 Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2
 Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de
 l'école (âgé de moins de 18 ans)..... 3
 Frère/demi-frère..... 4
 Sœur/demi-sœur 5
 Un autre enfant qui habite avec vous (comme un cousin, un enfant
 de votre famille d'accueil) 6
 Père..... 7
 Beau-père 8
 Père de la famille d'accueil 9
 Mère 10
 Belle-mère 11
 Mère de la famille d'accueil 12
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui habite avec vous) 13
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui n'habite pas avec vous) 14
 Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté
qui habite avec vous 15
 Adulte que tu connais qui n'habite pas avec vous, comme un enseignant,
 un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants 16
 Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui
n'habite pas avec vous (âgé de moins de 18 ans) 17
 Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un
 grand-parent qui n'habite pas avec vous 18
 Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) 19

C7j Cette personne était-elle un homme, une femme, un garçon ou une fille?

[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]

Homme 1
 Femme 2
 Garçon 3
 Fille 4

C7k Est-ce qu'ils t'ont forcé à aller quelque part contre ta volonté?

Oui 1
 Non 2

Module A: Les crimes conventionnels

SECTION C8 : Crime haineux

C8 Au cours de la dernière année, as-tu été frappé ou agressé en raison de la couleur de ta peau, de ta religion ou de l'endroit d'où vient ta famille? À cause d'un problème physique que tu as? Ou parce quelqu'un a dit que tu étais gai?

Oui..... 1

Non 2 Si non, passez au module B

C8a Combien de fois cela s'est-il produit dans la dernière année?

Nombre de fois (si moins de 97 fois)
 97 fois et plus 97
 Incertain 98
 Refuse 99

[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]

Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur la dernière fois que cela s'est produit ».

C8b *[Si répondu oui à une victimisation antérieure]* Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure?

[SI NÉCESSAIRE, LISEZ AU RÉPONDANT LES DÉTAILS DE L'ÉVÉNEMENT S'IL NE COMPREND PAS CE QUE SIGNIFIE « un autre événement dont tu m'as déjà donné les détails »]

Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) et passez à C8f

Non 2

C8e Lorsque cela est arrivé, as-tu été blessé ?

[Intervieweur : S'il s'agit de la première fois qu'une question est posée sur les blessures, lisez la définition suivante : « Être blessé signifie le fait de ressentir de la douleur dans ton corps le lendemain. Il est également question de blessure lorsqu'il y a un bleu, une coupure qui saigne ou un os fracturé].

Oui 1

Non 2 Si non, passez à la question C8h

C8f De quel genre de blessure s'agissait-il? *[Indiquez toutes les réponses qui s'appliquent]*

Petit bleu, petite éraflure ou coupure 1

Si seulement cette réponse s'applique, passez à C8h

Gros bleu, coupure profonde ou œil au beurre noir 2

Entorse, fracture ou dent cassée 3

Blessure à l'intérieur du corps 4

Être assommé ou perdre connaissance (Knock out)..... 5

Autre (précisez) 6

C8g A-t-il fallu que tu te rendes à l'hôpital, à un bureau de médecin ou à une clinique pour être traité pour cette blessure?

Oui 1

Non 2

C8h	<p>Combien de personnes t'ont-ils fait cela ? [La dernière fois que cela s'est produit ?]</p> <p>Nombre de personnes (si moins de 97) _</p> <p>Plus de 97 personnes..... 97</p> <p>Incertain 98</p> <p>Refuse 99</p>	<p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p>
C8i	<p>S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À C8H, POSEZ CETTE QUESTION : Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle??</p> <p>S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : Qui a été la première personne à te faire cela? Qui a été la deuxième? etc.</p> <p>[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]</p> <p>Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) 1</p> <p>Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2</p> <p>Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de l'école (âgé de moins de 18 ans)..... 3</p> <p>Frère/demi-frère..... 4</p> <p>Sœur/demi-sœur 5</p> <p>Un autre enfant <u>qui habite avec vous</u> (comme un cousin, un enfant de votre famille d'accueil) 6</p> <p>Père..... 7</p> <p>Beau-père 8</p> <p>Père de la famille d'accueil 9</p> <p>Mère 10</p> <p>Belle-mère 11</p> <p>Mère de la famille d'accueil 12</p> <p>Petit ami ou petite amie d'un parent (<u>qui habite avec vous</u>) 13</p> <p>Petit ami ou petite amie d'un parent (<u>qui n'habite pas avec vous</u>) 14</p> <p>Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté <u>qui habite avec vous</u> 15</p> <p>Adulte que tu connais qui <u>n'habite pas avec vous</u>, comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants 16</p> <p>Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui <u>n'habite pas avec vous</u> (âgé de moins de 18 ans) 17</p> <p>Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui <u>n'habite pas avec vous</u> 18</p> <p>Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) 19</p>	<p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p>
C8j	<p>Cette personne était-elle un homme, une femme, un garçon ou une fille?</p> <p>[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]</p> <p>Homme 1</p> <p>Femme 2</p> <p>Garçon 3</p> <p>Fille 4</p>	<p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p>
C8t	<p>Quel était le motif de cette agression? Étais-ce à cause :</p> <p>de la couleur de ta peau 1</p> <p>de ta religion 2</p> <p>de l'endroit d'où tu viens 3</p> <p>de certains problèmes physiques que tu as 4</p> <p>ou parce que quelqu'un a dit que tu étais gai 5</p>	<p><input type="checkbox"/></p>

Fin du module A

Module B Les mauvais traitements à l'égard des enfants

Section M1	Abus physique par les parents ou le tuteur
Section M2	Abus émotionnel et psychologique
Section M3	Négligence
Section M4	Conflit de garde/enlèvement par un parent

Module B: Les mauvais traitements à l'égard des enfants

SECTION M1 : Abus physique par les parents ou le tuteur

Maintenant, je vais te poser des questions sur les adultes qui s'occupent de toi, c'est-à-dire tes parents, tes gardiens, des adultes qui vivent avec vous ou d'autres qui s'occupent de toi.

M1 En excluant les tapes sur les fesses, au cours de la dernière année, est-ce qu'un adulte qui s'occupe de toi t'a frappé, battu, donné des coups de pied ou blessé physiquement?

Oui..... 1

Non 2 Si non, passez à M2

M1a Combien de fois cela s'est-il produit dans la dernière année?

Nombre de fois (si moins de 97 fois)

97 fois et plus 97

Incertain 98

Refuse 99

[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]

Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur la dernière fois que cela s'est produit ».

M1b *[Si répondu oui à une victimisation antérieure]* Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure?

[SI NÉCESSAIRE, LISEZ AU RÉPONDANT LES DÉTAILS DE L'ÉVÉNEMENT S'IL NE COMPREND PAS CE QUE SIGNIFIE « un autre événement dont tu m'as déjà donné les détails »]

Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) et passer à M1i

Non 2

M1e Lorsque cela est arrivé, as-tu été blessé ?

[Intervieweur : S'il s'agit de la première fois qu'une question est posée sur les blessures, lisez la définition suivante : « Être blessé signifie le fait de ressentir de la douleur dans ton corps le lendemain. Il est également question de blessure lorsqu'il y a un bleu, une coupure qui saigne ou un os fracturé].

Oui 1

Non 2 Si non, passez à la question M1h

M1f De quel genre de blessure s'agissait-il? *[Indiquez toutes les réponses qui s'appliquent]*

Petit bleu, petite éraflure ou coupure 1

Si seulement cette réponse s'applique, passez à M1h

Gros bleu, coupure profonde ou œil au beurre noir 2

Entorse, fracture ou dent cassée 3

Blessure à l'intérieur du corps 4

Être assommé ou perdre connaissance (Knock out)..... 5

Autre (précisez) 6

M1g A-t-il fallu que tu te rendes à l'hôpital, à un bureau de médecin ou à une clinique pour être traité pour cette blessure?

Oui 1

Non 2

M1h Combien de personnes t'ont-ils fait cela ? [La dernière fois que cela s'est produit ?]

Nombre de personnes (si moins de 97) _
 Plus de 97 personnes..... 97
 Incertain 98
 Refuse 99

M1i S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À M1H, POSEZ CETTE QUESTION : **Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle?**

S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : **Qui a été la première personne à te faire cela? Qui a été la deuxième? etc.**

[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]

Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) 1
 Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2
 Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de l'école (âgé de moins de 18 ans)..... 3
 Frère/demi-frère..... 4
 Sœur/demi-sœur 5
 Un autre enfant qui habite avec vous (comme un cousin, un enfant de votre famille d'accueil) 6
 Père..... 7
 Beau-père 8
 Père de la famille d'accueil 9
 Mère 10
 Belle-mère 11
 Mère de la famille d'accueil 12
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui habite avec vous) 13
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui n'habite pas avec vous) 14
 Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté qui habite avec vous 15
 Adulte que tu connais qui n'habite pas avec vous, comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants 16
 Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui n'habite pas avec vous (âgé de moins de 18 ans) 17
 Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui n'habite pas avec vous 18
 Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) 19

M1j Cette personne était-elle un homme ou une femme ?

[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]

Homme 1
 Femme 2
 Garçon 3
 Fille 4

M1l Est-ce que cette personne s'est servie d'un bâton, d'une pierre, d'un fusil, d'un couteau ou de tout autre objet qui a pu te blesser ?

Oui 1
 Non 2

Module B: Les mauvais traitements à l'égard des enfants	
SECTION M2 : Abus émotionnel et psychologique	
<p>M2 Au cours de la dernière année, as-tu eu peur ou t'es-tu senti vraiment mal parce que des adultes présents dans ta vie te criaient des injures, te disaient des choses méchantes ou affirmaient qu'ils ne voulaient plus de toi?</p> <p style="padding-left: 40px;">Oui..... 1</p> <p style="padding-left: 40px;">Non 2 Si non, passez à M3</p>	<input type="checkbox"/>
<p>M2a Combien de fois cela s'est-il produit dans la dernière année?</p> <p style="padding-left: 40px;">Nombre de fois (si moins de 97 fois) _</p> <p style="padding-left: 40px;">97 fois et plus 97</p> <p style="padding-left: 40px;">Incertain 98</p> <p style="padding-left: 40px;">Refuse 99</p> <p style="padding-left: 40px;"><i>[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]</i></p> <p style="padding-left: 40px;"><i>Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur <u>la dernière fois que cela s'est produit</u> ».</i></p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>M2b <i>[Si répondu oui à une victimisation antérieure]</i> Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure?</p> <p style="padding-left: 40px;"><i>[SI NÉCESSAIRE, LISEZ AU RÉPONDANT LES DÉTAILS DE L'ÉVÉNEMENT S'IL NE COMPREND PAS CE QUE SIGNIFIE « un autre événement dont tu m'as déjà donné les détails »]</i></p> <p style="padding-left: 40px;">Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___)¶Passez au prochain événement</p> <p style="padding-left: 40px;">Non 2 Si non, passez à la question M2h</p>	<input type="checkbox"/>

M2h Combien de personnes t'ont-ils fait cela ? [La dernière fois que cela s'est produit ?]

Nombre de personnes (si moins de 97) _
 Plus de 97 personnes..... 97
 Incertain 98
 Refuse 99

M2i S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À M2H, POSEZ CETTE QUESTION : Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle?

S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : Qui a été la première personne à te faire cela? Qui a été la deuxième? etc.

[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]

Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) 1
 Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2
 Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de l'école (âgé de moins de 18 ans)..... 3
 Frère/demi-frère..... 4
 Sœur/demi-sœur 5
 Un autre enfant qui habite avec vous (comme un cousin, un enfant de votre famille d'accueil) 6
 Père..... 7
 Beau-père 8
 Père de la famille d'accueil 9
 Mère 10
 Belle-mère 11
 Mère de la famille d'accueil 12
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui habite avec vous) 13
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui n'habite pas avec vous) 14
 Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté qui habite avec vous 15
 Adulte que tu connais qui n'habite pas avec vous, comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants 16
 Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui n'habite pas avec vous (âgé de moins de 18 ans) 17
 Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui n'habite pas avec vous 18
 Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) 19

M2j Cette personne était-elle un homme ou une femme ?

[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]

Homme 1
 Femme 2
 Garçon 3
 Fille 4

Module B: Les mauvais traitements à l'égard des enfants

SECTION M3 : Négligence

M3 On dit d'un enfant qu'il est victime de négligence lorsque les adultes présents dans sa vie ne s'occupent pas de lui comme ils devraient le faire. Ces adultes peuvent ne pas lui donner suffisamment à manger, ne pas l'emmener chez le médecin lorsqu'il est malade, ni s'assurer que l'enfant a un endroit sûr où rester. Au cours de la dernière année, as-tu été victime de négligence?

Oui..... 1
Non 2 Si non, passez à M4

M3a Combien de fois cela s'est-il produit au cours de la dernière année?

Nombre de fois (si moins de 97 fois)
97 fois et plus 97
Incertain 98
Refuse 99

[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]

Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur la dernière fois que cela s'est produit ».

M3b *[Si répondu oui à une victimisation antérieure]* Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure?

[SI NÉCESSAIRE, LISEZ AU RÉPONDANT LES DÉTAILS DE L'ÉVÉNEMENT S'IL NE COMPREND PAS CE QUE SIGNIFIE « un autre événement dont tu m'as déjà donné les détails »]

Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) passez à M3s
Non 2

M3e As-tu eu peur, as-tu été effrayé, as-tu été malade ou as-tu subi une blessure suite à cet événement?

[S'il s'agit de la première fois qu'une question est posée sur les blessures, lisez la définition : « Être blessé signifie le fait de ressentir de la douleur dans ton corps le lendemain. Il s'agit également d'une blessure lorsqu'il y a un bleu, une coupure qui saigne ou un os fracturé. »]

Peur/Effrayé..... 1 Si seulement cette réponse, passez à M3h
Malade 2 Si la réponse est « malade et non blessé, passez à M3g
Blessé 3 Si la réponse comprend blessé, passez à M3f
Aucune de ces réponses 4 Si seulement cette réponse, passez à M3h

M3f De quel genre de blessure s'agissait-il? *[Indiquez toutes les réponses qui s'appliquent]*

Petit bleu, petite éraflure ou coupure 1
Si seulement cette réponse s'applique, passer à M3h
Gros bleu, coupure profonde ou œil au beurre noir 2
Entorse, fracture ou dent cassée 3
Blessure à l'intérieur du corps 4
Être assommé ou perdre connaissance (Knock out)..... 5
Autre (précisez) 6

M3g A-t-il fallu que tu te rendes à l'hôpital, à un bureau de médecin ou à une clinique pour être traité pour cette blessure?

Oui 1
Non 2

M3h **Combien de personnes t'ont-ils fait cela ?** [La dernière fois que cela s'est produit ?]

Nombre de personnes (si moins de 97) _
 Plus de 97 personnes..... 97
 Incertain 98
 Refuse 99

M3i **S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À M3H, POSEZ CETTE QUESTION : Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle??**

S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : Qui a été la première personne à te faire cela? Qui a été la deuxième? etc.

[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]

Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) 1
 Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2
 Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de l'école (âgé de moins de 18 ans)..... 3
 Frère/demi-frère..... 4
 Sœur/demi-sœur 5
 Un autre enfant qui habite avec vous (comme un cousin, un enfant de votre famille d'accueil) 6
 Père..... 7
 Beau-père 8
 Père de la famille d'accueil 9
 Mère 10
 Belle-mère 11
 Mère de la famille d'accueil 12
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui habite avec vous) 13
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui n'habite pas avec vous) 14
 Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté qui habite avec vous 15
 Adulte que tu connais qui n'habite pas avec vous, comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants 16
 Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui n'habite pas avec vous (âgé de moins de 18 ans) 17
 Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui n'habite pas avec vous 18
 Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) 19

M3j **Cette personne était-elle un homme ou une femme ?**

[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]

Homme 1
 Femme 2
 Garçon 3
 Fille 4

Module B: Les mauvais traitements à l'égard des enfants	
SECTION M4 : Conflit de garde/enlèvement par un parent	
<p>M4 Il arrive qu'une famille se dispute sur l'endroit où devrait vivre un enfant. Au cours de la dernière année, est-ce qu'un parent t'a enlevé, t'a gardé ou t'a caché afin que tu ne puisses pas être avec ton autre parent?</p> <p>Oui..... 1 Non 2 Si non, passez au module C</p>	<input type="checkbox"/>
<p>M4a Combien de fois cela s'est-il produit au cours de la dernière année?</p> <p>Nombre de fois (si moins de 97 fois) 97 fois et plus 97 Incertain 98 Refuse 99</p> <p><i>[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]</i></p> <p><i>Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur <u>la dernière fois que cela s'est produit</u> ».</i></p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>M4b <i>[Si répondu oui à une victimisation antérieure]</i> Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure?</p> <p><i>[SI NÉCESSAIRE, LISEZ AU RÉPONDANT LES DÉTAILS DE L'ÉVÉNEMENT S'IL NE COMPREND PAS CE QUE SIGNIFIE « un autre événement dont tu m'as déjà donné les détails »]</i></p> <p>Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) passez à M4p Non 2</p>	<input type="checkbox"/>
<p>M4e Lorsque cela est arrivé, as-tu été blessé ?</p> <p><i>[S'il s'agit de la première fois qu'une question est posée sur les blessures, lisez la définition : « Être blessé signifie le fait de ressentir de la douleur dans ton corps le lendemain. Il s'agit également d'une blessure lorsqu'il y a un bleu, une coupure qui saigne ou un os fracturé. »]</i></p> <p>Oui 1 Non 2 Si non, passez à M4h</p>	<input type="checkbox"/>
<p>M4f De quel genre de blessure s'agissait-il? <i>[Indiquez toutes les réponses qui s'appliquent]</i></p> <p>Petit bleu, petite éraflure ou coupure 1 Si seulement cette réponse s'applique, passez à M4h Gros bleu, coupure profonde ou œil au beurre noir 2 Entorse, fracture ou dent cassée 3 Blessure à l'intérieur du corps 4 Être assommé ou perdre connaissance (Knock out)..... 5 Autre (précisez) 6</p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>M4g A-t-il fallu que tu te rendes à l'hôpital, à un bureau de médecin ou à une clinique pour être traité pour cette blessure?</p> <p>Oui 1 Non 2</p>	<input type="checkbox"/>

Module C Victimisation par les pairs ou la fratrie

Section P1	Assaut par un groupe ou un gang
Section P2	Assaut par les pairs ou la fratrie
Section P3	Assaut aux parties intimes (excluant les gestes sexuels)
Section P4	Taxage et autres formes de violence entre jeunes
Section P5	Intimidation
Section P6	Violence par l'ami-e de cœur ou ex-petit-e ami-e.

Module C: Victimization par les pairs ou la fratrie	
SECTION P1 : Assaut par un groupe ou un gang	
<p>P1 Parfois des groupes de jeunes ou des gangs attaquent les gens. Au cours de la dernière année, est-ce qu'un groupe de jeunes ou un gang t'a frappé, sauté dessus ou attaqué?</p> <p>Oui..... 1 Non 2 Si non, passez à P2</p>	<input type="checkbox"/>
<p>P1a Combien de fois cela s'est-il produit au cours de la dernière année?</p> <p>Nombre de fois (si moins de 97 fois) 97 fois et plus 97 Incertain 98 Refuse 99</p> <p><i>[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]</i></p> <p><i>Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur <u>la dernière fois que cela s'est produit</u> ».</i></p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>P1b <i>[Si répondu oui à une victimisation antérieure]</i> Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure?</p> <p><i>[SI NÉCESSAIRE, LISEZ AU RÉPONDANT LES DÉTAILS DE L'ÉVÉNEMENT S'IL NE COMPREND PAS CE QUE SIGNIFIE « un autre événement dont tu m'as déjà donné les détails »]</i></p> <p>Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) et passez à P1i Non 2</p>	<input type="checkbox"/>
<p>P1e Lorsque cela est arrivé, as-tu été blessé ?</p> <p><i>[S'il s'agit de la première fois qu'une question est posée sur les blessures, lisez la définition : « Être blessé signifie le fait de ressentir de la douleur dans ton corps le lendemain. Il s'agit également d'une blessure lorsqu'il y a un bleu, une coupure qui saigne ou un os fracturé. »]</i></p> <p>Oui 1 Non 2 Si non, passez à P1h</p>	<input type="checkbox"/>
<p>P1f De quel genre de blessure s'agissait-il? <i>[Indiquez toutes les réponses qui s'appliquent]</i></p> <p>Petit bleu, petite éraflure ou coupure 1 Si seulement cette réponse s'applique, passez à P1h Gros bleu, coupure profonde ou œil au beurre noir 2 Entorse, fracture ou dent cassée 3 Blessure à l'intérieur du corps 4 Être assommé ou perdre connaissance (Knock out)..... 5 Autre (précisez) 6</p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>P1g A-t-il fallu que tu te rendes à l'hôpital, à un bureau de médecin ou à une clinique pour être traité pour cette blessure?</p> <p>Oui 1 Non 2</p>	<input type="checkbox"/>

P1h	Combien de personnes t'ont-ils fait cela ? [La dernière fois que cela s'est produit ?]	□ □
	Nombre de personnes (si moins de 97)	
	Plus de 97 personnes..... 97	
	Incertain 98	
	Refuse 99	
P1i	Était-ce un gang organisé, un groupe de jeunes ou autre chose ?	□
	Un groupe de jeunes	
	Au moins une personne d'un gang organisé..... 2	
	Autre chose 3	
	<i>Inscrivez de qui il s'agit; donnez un nouveau code s'il n'est pas question d'un gang</i>	
P1ja	Combien de ces personnes étaient des garçons?	□ □
P1jb	Combien de ces personnes étaient des filles?	□ □
P1l	Est-ce que quelqu'un s'est servi d'un objet qui peut blesser comme un bâton, une pierre, un fusil, un couteau ou tout autre objet?	□
	Oui	
	Non	

Module C: Victimization par les pairs ou la fratrie

SECTION P2 : Assaut par les pairs ou la fratrie

P2 [Si l'enfant a répondu affirmativement à P1, dites :] « **Outre ce dont tu viens tout juste de me parler...** » **Au cours de la dernière année, un jeune, y compris tes frères et sœurs, t'a-t-il frappé? Cela a pu arriver à la maison, à l'école, dehors pendant que tu jouais, dans un magasin ou ailleurs.**

Oui..... 1

Non 2 Si non, passez à P3

P2a **Combien de fois cela s'est-il produit au cours de la dernière année?**

Nombre de fois (si moins de 97 fois)

97 fois et plus 97

Incertain 98

Refuse 99

[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]

Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « **Réponds aux prochaines questions en te basant sur la dernière fois que cela s'est produit** ».

P2b [Si répondu oui à une victimisation antérieure] **Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure?** [Lui rappeler les événements antérieurs]

[SI NÉCESSAIRE, LISEZ AU RÉPONDANT LES DÉTAILS DE L'ÉVÉNEMENT S'IL NE COMPREND PAS CE QUE SIGNIFIE « un autre événement dont tu m'as déjà donné les détails »]

Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) et passez à P2l

Non 2

P2e **Lorsque cela est arrivé, as-tu été blessé ?**

[S'il s'agit de la première fois qu'une question est posée sur les blessures, lisez la définition : « Être blessé signifie le fait de ressentir de la douleur dans ton corps le lendemain. Il s'agit également d'une blessure lorsqu'il y a un bleu, une coupure qui saigne ou un os fracturé. »]

Oui 1

Non 2 Si non, passez à P2h

P2f **De quel genre de blessure s'agissait-il?** [Indiquez toutes les réponses qui s'appliquent]

Petit bleu, petite éraflure ou coupure 1

Si seulement cette réponse s'applique, passez à P2h

Gros bleu, coupure profonde ou œil au beurre noir 2

Entorse, fracture ou dent cassée 3

Blessure à l'intérieur du corps 4

Être assommé ou perdre connaissance (Knock out)..... 5

Autre (précisez) 6

P2g **A-t-il fallu que tu te rendes à l'hôpital, à un bureau de médecin ou à une clinique pour être traité pour cette blessure?**

Oui 1

Non 2

P2h	Combien de personnes t'ont-ils fait cela ? [La dernière fois que cela s'est produit ?]	
	Nombre de personnes (si moins de 97) Plus de 97 personnes..... 97 Incertain 98 Refuse 99	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
P2i	S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À P2H, POSEZ CETTE QUESTION : Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle?	
	S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : Qui a été la première personne à te faire cela? Qui a été la deuxième? etc.	
	<i>[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]</i>	
	Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) 1 Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2 Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de l'école (âgé de moins de 18 ans)..... 3 Frère/demi-frère..... 4 Sœur/demi-sœur 5 Un autre enfant <u>qui habite avec vous</u> (comme un cousin, un enfant de votre famille d'accueil) 6 Père..... 7 Beau-père 8 Père de la famille d'accueil 9 Mère 10 Belle-mère 11 Mère de la famille d'accueil 12 Petit ami ou petite amie d'un parent (<u>qui habite avec vous</u>) 13 Petit ami ou petite amie d'un parent (<u>qui n'habite pas avec vous</u>) 14 Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté <u>qui habite avec vous</u> 15 Adulte que tu connais qui <u>n'habite pas avec vous</u> , comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants 16 Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui <u>n'habite pas avec vous</u> (âgé de moins de 18 ans) 17 Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui <u>n'habite pas avec vous</u> 18 Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) 19	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
P2j	Cette personne était-elle un garçon ou une fille ?	
	<i>[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]</i>	
	Homme 1 Femme 2 Garçon 3 Fille 4	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
P2l	Est-ce que quelqu'un s'est servi d'un objet qui peut blesser comme un bâton, une pierre, un fusil, un couteau ou tout autre objet?	
	Oui 1 Non 2	<input type="checkbox"/>
P2m	Quel âge avait l'enfant qui t'a frappé?	
	<i>[Si le répondant ne sait pas, demandez-lui d'estimer l'âge de son agresseur. Tentez au moins de déterminer si la personne avait 18 ans ou plus.]</i>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

Module C: Victimization par les pairs ou la fratrie	
SECTION P3 : Assaut aux parties intimes (excluant les gestes sexuels)	
<p>P3 Au cours de la dernière année, est-ce qu'un jeune a tenté par exprès de te blesser les parties intimes en te frappant ou en te donnant des coups de pied?</p> <p>Oui..... 1 Non 2 Si non, passez à P4</p>	<input type="checkbox"/>
<p>P3a Combien de fois cela s'est-il produit au cours de la dernière année?</p> <p>Nombre de fois (si moins de 97 fois) 97 fois et plus 97 Incertain 98 Refuse 99</p> <p><i>[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]</i></p> <p><i>Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur <u>la dernière fois que cela s'est produit</u> ».</i></p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>P3b <i>[Si répondu oui à une victimisation antérieure]</i> Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure? <i>[Lui rappeler les événements antérieurs]</i></p> <p><i>[SI NÉCESSAIRE, LISEZ AU RÉPONDANT LES DÉTAILS DE L'ÉVÉNEMENT S'IL NE COMPREND PAS CE QUE SIGNIFIE « un autre événement dont tu m'as déjà donné les détails »]</i></p> <p>Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) passez à P3l Non 2</p>	<input type="checkbox"/>
<p>P3e Lorsque cela est arrivé, as-tu été blessé ?</p> <p><i>[S'il s'agit de la première fois qu'une question est posée sur les blessures, lisez la définition : « Être blessé signifie le fait de ressentir de la douleur dans ton corps le lendemain. Il s'agit également d'une blessure lorsqu'il y a un bleu, une coupure qui saigne ou un os fracturé. »]</i></p> <p>Oui 1 Non 2 Si non, passez à P3h</p>	<input type="checkbox"/>
<p>P3f De quel genre de blessure s'agissait-il? <i>[Indiquez toutes les réponses qui s'appliquent]</i></p> <p>Petit bleu, petite éraflure ou coupure 1 Si seulement cette réponse s'applique, passez à P3h Gros bleu, coupure profonde ou œil au beurre noir 2 Entorse, fracture ou dent cassée 3 Blessure à l'intérieur du corps 4 Être assommé ou perdre connaissance (Knock out)..... 5 Autre (précisez) 6</p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>P3g A-t-il fallu que tu te rendes à l'hôpital, à un bureau de médecin ou à une clinique pour être traité pour cette blessure?</p> <p>Oui 1 Non 2</p>	<input type="checkbox"/>

P3h **Combien de personnes t'ont-ils fait cela ?** [La dernière fois que cela s'est produit ?]

Nombre de personnes (si moins de 97) _
 Plus de 97 personnes..... 97
 Incertain 98
 Refuse 99

P3i **S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À P3H, POSEZ CETTE QUESTION : Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle??**

S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : Qui a été la première personne à te faire cela? Qui a été la deuxième? etc.

[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]

Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) 1
 Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2
 Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de
 l'école (âgé de moins de 18 ans)..... 3
 Frère/demi-frère..... 4
 Sœur/demi-sœur 5
 Un autre enfant qui habite avec vous (comme un cousin, un enfant
 de votre famille d'accueil) 6
 Père..... 7
 Beau-père 8
 Père de la famille d'accueil 9
 Mère 10
 Belle-mère 11
 Mère de la famille d'accueil 12
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui habite avec vous) 13
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui n'habite pas avec vous) 14
 Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté
qui habite avec vous 15
 Adulte que tu connais qui n'habite pas avec vous, comme un enseignant,
 un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants 16
 Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui
n'habite pas avec vous (âgé de moins de 18 ans) 17
 Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un
 grand-parent qui n'habite pas avec vous 18
 Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) 19

P3j **Cette personne était-elle un garçon ou une fille ?**

[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]

Homme 1
 Femme 2
 Garçon 3
 Fille 4

P3l **Est-ce que quelqu'un s'est servi d'un objet qui peut blesser comme un bâton, une pierre, un fusil, un couteau ou tout autre objet?**

Oui 1
 Non 2

Module C: Victimization par les pairs ou la fratrie	
SECTION P4 : Taxage et autres formes de violence entre jeunes	
<p>P4 Au cours de la dernière année, des jeunes, y compris tes frères et sœurs, s'en sont-ils pris à toi en te poursuivant ou en te prenant par les cheveux ou par les vêtements ou encore en te faisant faire des choses que tu ne voulais pas faire?</p> <p>Oui..... 1</p> <p>Non 2 Si non, passez à P5</p>	<input type="checkbox"/>
<p>P4a Combien de fois cela s'est-il produit au cours de la dernière année?</p> <p>Nombre de fois (si moins de 97 fois) <input type="text"/></p> <p>97 fois et plus 97</p> <p>Incertain 98</p> <p>Refuse 99</p> <p><i>[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]</i></p> <p><i>Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur <u>la dernière fois que cela s'est produit</u> ».</i></p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>P4b <i>[Si répondu oui à une victimisation antérieure]</i> Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure? <i>[Lui rappeler les événements antérieurs]</i></p> <p><i>[SI NÉCESSAIRE, LISEZ AU RÉPONDANT LES DÉTAILS DE L'ÉVÉNEMENT S'IL NE COMPREND PAS CE QUE SIGNIFIE « un autre événement dont tu m'as déjà donné les détails »]</i></p> <p>Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) passez à P4m</p> <p>Non 2</p>	<input type="checkbox"/>
<p>P4e Lorsque cela est arrivé, as-tu été blessé ?</p> <p><i>[S'il s'agit de la première fois qu'une question est posée sur les blessures, lisez la définition : « Être blessé signifie le fait de ressentir de la douleur dans ton corps le lendemain. Il s'agit également d'une blessure lorsqu'il y a un bleu, une coupure qui saigne ou un os fracturé. »]</i></p> <p>Oui 1</p> <p>Non 2 Si non, passez à P4h</p>	<input type="checkbox"/>
<p>P4f De quel genre de blessure s'agissait-il? <i>[Indiquez toutes les réponses qui s'appliquent]</i></p> <p>Petit bleu, petite éraflure ou coupure 1</p> <p>Si seulement cette réponse s'applique, passez à P4h</p> <p>Gros bleu, coupure profonde ou œil au beurre noir 2</p> <p>Entorse, fracture ou dent cassée 3</p> <p>Blessure à l'intérieur du corps 4</p> <p>Être assommé ou perdre connaissance (Knock out)..... 5</p> <p>Autre (précisez) 6</p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>P4g A-t-il fallu que tu te rendes à l'hôpital, à un bureau de médecin ou à une clinique pour être traité pour cette blessure?</p> <p>Oui 1</p> <p>Non 2</p>	<input type="checkbox"/>

P4h **Combien de personnes t'ont-ils fait cela ?** [La dernière fois que cela s'est produit ?]

Nombre de personnes (si moins de 97) _
 Plus de 97 personnes..... 97
 Incertain 98
 Refuse 99

P4i **S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À P4H, POSEZ CETTE QUESTION : Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle?**

S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : Qui a été la première personne à te faire cela? Qui a été la deuxième? etc.

[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]

Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) 1
 Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2
 Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de
 l'école (âgé de moins de 18 ans)..... 3
 Frère/demi-frère..... 4
 Sœur/demi-sœur 5
 Un autre enfant qui habite avec vous (comme un cousin, un enfant
 de votre famille d'accueil) 6
 Père..... 7
 Beau-père 8
 Père de la famille d'accueil 9
 Mère 10
 Belle-mère 11
 Mère de la famille d'accueil 12
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui habite avec vous) 13
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui n'habite pas avec vous) 14
 Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté
qui habite avec vous 15
 Adulte que tu connais qui n'habite pas avec vous, comme un enseignant,
 un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants 16
 Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui
n'habite pas avec vous (âgé de moins de 18 ans) 17
 Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un
 grand-parent qui n'habite pas avec vous 18
 Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) 19

P4j **Cette personne était-elle un garçon ou une fille ?**

[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]

Homme 1
 Femme 2
 Garçon 3
 Fille 4

P4m **Quel âge avait le jeune qui s'en est pris à toi? _____**

Module C: Victimization par les pairs ou la fratrie	
SECTION P5 : Intimidation	
<p>P5 Au cours de la dernière année, as-tu été effrayé ou t'es-tu senti vraiment mal parce que des jeunes t'insultaient, te disaient des choses méchantes ou affirmaient qu'ils ne voulaient plus te voir?</p> <p style="margin-left: 40px;">Oui..... 1</p> <p style="margin-left: 40px;">Non 2 Si non, passez à P6</p>	<input type="checkbox"/>
<p>P5a Combien de fois cela s'est-il produit au cours de la dernière année?</p> <p style="margin-left: 40px;">Nombre de fois (si moins de 97 fois) <input type="text"/></p> <p style="margin-left: 40px;">97 fois et plus 97</p> <p style="margin-left: 40px;">Incertain 98</p> <p style="margin-left: 40px;">Refuse 99</p> <p style="margin-left: 40px;"><i>[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]</i></p> <p style="margin-left: 40px;"><i>Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur <u>la dernière fois que cela s'est produit</u> ».</i></p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>P5b <i>[Si répondu oui à une victimisation antérieure]</i> Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure? <i>[Lui rappeler les événements antérieurs]</i></p> <p style="margin-left: 40px;"><i>[SI NÉCESSAIRE, LISEZ AU RÉPONDANT LES DÉTAILS DE L'ÉVÉNEMENT S'IL NE COMPREND PAS CE QUE SIGNIFIE « un autre événement dont tu m'as déjà donné les détails »]</i></p> <p style="margin-left: 40px;">Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) passer à Au prochain événement</p> <p style="margin-left: 40px;">Non 2</p>	<input type="checkbox"/>
<p>P5h Combien de personnes t'ont-ils fait cela ? <i>[La dernière fois que cela s'est produit ?]</i></p> <p style="margin-left: 40px;">Nombre de personnes (si moins de 97) <input type="text"/></p> <p style="margin-left: 40px;">Plus de 97 personnes..... 97</p> <p style="margin-left: 40px;">Incertain 98</p> <p style="margin-left: 40px;">Refuse 99</p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

P5i *S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À P5H, POSEZ CETTE QUESTION : Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle?*

S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : Qui a été la première personne à te faire cela? Qui a été la deuxième? etc.

[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]

- Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) 1
- Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2
- Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de l'école (âgé de moins de 18 ans)..... 3
- Frère/demi-frère..... 4
- Sœur/demi-sœur 5
- Un autre enfant qui habite avec vous (comme un cousin, un enfant de votre famille d'accueil) 6
- Père..... 7
- Beau-père 8
- Père de la famille d'accueil 9
- Mère 10
- Belle-mère 11
- Mère de la famille d'accueil 12
- Petit ami ou petite amie d'un parent (qui habite avec vous) 13
- Petit ami ou petite amie d'un parent (qui n'habite pas avec vous) 14
- Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté qui habite avec vous 15
- Adulte que tu connais qui n'habite pas avec vous, comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants 16
- Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui n'habite pas avec vous (âgé de moins de 18 ans) 17
- Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui n'habite pas avec vous 18
- Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) 19

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

P5j *Cette personne était-elle un garçon ou une fille ?*

[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]

- Homme 1
- Femme 2
- Garçon 3
- Fille 4

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

Module C: Victimization par les pairs ou la fratrie	
SECTION P6 : Violence par l'ami-e de cœur ou ex-petit-e ami-e.	
<p>P6 Au cours de la dernière année, ton petit ami ou ta petite amie ou quelqu'un avec qui tu es sorti t'a-t-il giflé ou frappé?</p> <p>Oui..... 1 Non 2 Si non, passez au Module D</p>	□
<p>P6a Combien de fois cela s'est-il produit au cours de la dernière année?</p> <p>Nombre de fois (si moins de 97 fois) 97 fois et plus 97 Incertain 98 Refuse 99</p> <p><i>[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]</i></p> <p><i>Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur <u>la dernière fois que cela s'est produit</u> ».</i></p>	□ □
<p>P6b <i>[Si répondu oui à une victimisation antérieure] Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure? [Lui rappeler les événements antérieurs]</i></p> <p><i>[SI NÉCESSAIRE, LISEZ AU RÉPONDANT LES DÉTAILS DE L'ÉVÉNEMENT S'IL NE COMPREND PAS CE QUE SIGNIFIE « un autre événement dont tu m'as déjà donné les détails »]</i></p> <p>Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___)passez à P6l Non 2</p>	□
<p>P6e Lorsque cela est arrivé, as-tu été blessé ?</p> <p><i>[S'il s'agit de la première fois qu'une question est posée sur les blessures, lisez la définition : « Être blessé signifie le fait de ressentir de la douleur dans ton corps le lendemain. Il s'agit également d'une blessure lorsqu'il y a un bleu, une coupure qui saigne ou un os fracturé. »]</i></p> <p>Oui 1 Non 2 Si non, passez à P6h</p>	□
<p>P6f De quel genre de blessure s'agissait-il? <i>[Indiquez toutes les réponses qui s'appliquent]</i></p> <p>Petit bleu, petite éraflure ou coupure 1 Si seulement cette réponse s'applique, passer à P6h Gros bleu, coupure profonde ou œil au beurre noir 2 Entorse, fracture ou dent cassée 3 Blessure à l'intérieur du corps 4 Être assommé ou perdre connaissance (Knock out)..... 5 Autre (précisez) 6</p>	□ □ □ □ □ □
<p>P6g A-t-il fallu que tu te rendes à l'hôpital, à un bureau de médecin ou à une clinique pour être traité pour cette blessure?</p> <p>Oui 1 Non 2</p>	□

P6h	Combien de personnes t'ont-ils fait cela ? [La dernière fois que cela s'est produit ?]	
	Nombre de personnes (si moins de 97)	<input type="checkbox"/>
	Plus de 97 personnes..... 97	<input type="checkbox"/>
	Incertain	<input type="checkbox"/>
	Refuse	<input type="checkbox"/>
P6i	S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À P6H, POSEZ CETTE QUESTION : Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle?	
	<i>S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : Qui a été la première personne à te faire cela? Qui a été la deuxième? etc.</i>	
	<i>[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]</i>	
	Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas)	<input type="checkbox"/>
	Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien).....	<input type="checkbox"/>
	Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de l'école (âgé de moins de 18 ans).....	<input type="checkbox"/>
	Frère/demi-frère.....	<input type="checkbox"/>
	Sœur/demi-sœur	<input type="checkbox"/>
	Un autre enfant <u>qui habite avec vous</u> (comme un cousin, un enfant de votre famille d'accueil)	<input type="checkbox"/>
	Père.....	<input type="checkbox"/>
	Beau-père	<input type="checkbox"/>
	Père de la famille d'accueil	<input type="checkbox"/>
	Mère	<input type="checkbox"/>
	Belle-mère	<input type="checkbox"/>
	Mère de la famille d'accueil	<input type="checkbox"/>
	Petit ami ou petite amie d'un parent (<u>qui habite avec vous</u>)	<input type="checkbox"/>
	Petit ami ou petite amie d'un parent (<u>qui n'habite pas avec vous</u>)	<input type="checkbox"/>
	Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté <u>qui habite avec vous</u>	<input type="checkbox"/>
	Adulte que tu connais qui <u>n'habite pas avec vous</u> , comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants	<input type="checkbox"/>
	Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui <u>n'habite pas avec vous</u> (âgé de moins de 18 ans)	<input type="checkbox"/>
	Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui <u>n'habite pas avec vous</u>	<input type="checkbox"/>
	Autre _____ (inscrire l'identité de la personne)	<input type="checkbox"/>
P6j	Cette personne était-elle un garçon ou une fille ?	
	<i>[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]</i>	<input type="checkbox"/>
	Homme	<input type="checkbox"/>
	Femme	<input type="checkbox"/>
	Garçon	<input type="checkbox"/>
	Fille	<input type="checkbox"/>
P6l	Quelqu'un a-t-il utilisé un bâton, une pierre, un fusil, un couteau ou un autre objet contre toi pour te blesser?	
	Oui	<input type="checkbox"/>
	Non	<input type="checkbox"/>

Fin du module C

Module D Victimisation sexuelle

Section S1	Abus sexuel par un adulte connu
Section S2	Abus sexuel non-spécifique
Section S3	Abus sexuel par un pair
Section S4	Viol: complété ou tentative
Section S5	Exhibitionnisme/exposition sexuelle
Section S6	Harcèlement sexuel verbal

Module D: Victimisation sexuelle	
SECTION S1 : Abus sexuel par un adulte connu	
<p>S1 Au cours de la dernière année, un adulte que TU CONNAIS a-t-il touché tes parties intimes contre ta volonté ou t'a-t-il forcé à toucher ses parties intimes? Un adulte que TU CONNAIS t'a-t-il forcé à avoir une relation sexuelle avec lui?</p> <p>Oui..... 1</p> <p>Non 2 Si non, passez à S2</p>	<input type="checkbox"/>

<p>S1a Combien de fois cela s'est-il produit au cours de la dernière année?</p> <p>Nombre de fois (si moins de 97 fois) ___</p> <p>97 fois et plus 97</p> <p>Incertain 98</p> <p>Refuse 99</p> <p><i>[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]</i></p> <p><i>Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur <u>la dernière fois que cela s'est produit</u> ».</i></p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

<p>S1b <i>[Si répondu oui à une victimisation antérieure]</i> Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure? <i>[Lui rappeler les événements antérieurs]</i></p> <p><i>[SI NÉCESSAIRE, LISEZ AU RÉPONDANT LES DÉTAILS DE L'ÉVÉNEMENT S'IL NE COMPREND PAS CE QUE SIGNIFIE « un autre événement dont tu m'as déjà donné les détails »]</i></p> <p>Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) et passez à S1n</p> <p>Non 2</p>	<input type="checkbox"/>

<p>S1e Lorsque cela est arrivé, as-tu été blessé ?</p> <p><i>[S'il s'agit de la première fois qu'une question est posée sur les blessures, lisez la définition : « Être blessé signifie le fait de ressentir de la douleur dans ton corps le lendemain. Il s'agit également d'une blessure lorsqu'il y a un bleu, une coupure qui saigne ou un os fracturé. »]</i></p> <p>Oui 1</p> <p>Non 2 Si non, passez à S1h</p>	<input type="checkbox"/>

<p>S1f De quel genre de blessure s'agissait-il? <i>[Indiquez toutes les réponses qui s'appliquent]</i></p> <p>Petit bleu, petite éraflure ou coupure 1</p> <p style="padding-left: 40px;">Si seulement cette réponse s'applique, passez à S1h</p> <p>Gros bleu, coupure profonde ou œil au beurre noir 2</p> <p>Entorse, fracture ou dent cassée 3</p> <p>Blessure à l'intérieur du corps 4</p> <p>Être assommé ou perdre connaissance (Knock out)..... 5</p> <p>Autre (précisez) 6</p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

<p>S1g A-t-il fallu que tu te rendes à l'hôpital, à un bureau de médecin ou à une clinique pour être traité pour cette blessure?</p> <p>Oui 1</p> <p>Non 2</p>	<input type="checkbox"/>

S1h	<p>Combien de personnes t'ont-ils fait cela ? [La dernière fois que cela s'est produit ?]</p> <p>Nombre de personnes (si moins de 97) _</p> <p>Plus de 97 personnes..... 97</p> <p>Incertain 98</p> <p>Refuse 99</p>	<p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p>
S1i	<p>S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À S1H, POSEZ CETTE QUESTION : Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle?</p> <p>S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : Qui a été la première personne à te faire cela? Qui a été la deuxième? etc.</p> <p>[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]</p> <p>Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) 1</p> <p>Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2</p> <p>Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de l'école (âgé de moins de 18 ans)..... 3</p> <p>Frère/demi-frère..... 4</p> <p>Sœur/demi-sœur 5</p> <p>Un autre enfant <u>qui habite avec vous</u> (comme un cousin, un enfant de votre famille d'accueil) 6</p> <p>Père..... 7</p> <p>Beau-père 8</p> <p>Père de la famille d'accueil 9</p> <p>Mère 10</p> <p>Belle-mère 11</p> <p>Mère de la famille d'accueil 12</p> <p>Petit ami ou petite amie d'un parent (<u>qui habite avec vous</u>) 13</p> <p>Petit ami ou petite amie d'un parent (<u>qui n'habite pas avec vous</u>) 14</p> <p>Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté <u>qui habite avec vous</u> 15</p> <p>Adulte que tu connais qui <u>n'habite pas avec vous</u>, comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants 16</p> <p>Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui <u>n'habite pas avec vous</u> (âgé de moins de 18 ans) 17</p> <p>Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui <u>n'habite pas avec vous</u> 18</p> <p>Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) 19</p>	<p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p>
S1j	<p>Cette personne était-elle un homme ou une femme?</p> <p>[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]</p> <p>Homme 1</p> <p>Femme 2</p> <p>Garçon 3</p> <p>Fille 4</p>	<p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p>
S1n	<p>Est-ce que cette personne a inséré une partie de son corps dans le tien? (ou ces personnes?)</p> <p>Oui 1 <input type="checkbox"/> <i>Si oui, passez à S2</i></p> <p>Non 2</p>	<p><input type="checkbox"/></p>
S1o	<p>Est-ce que cette personne a <u>tenté</u> de le faire? (ou ces personnes?)</p> <p>Oui 1</p> <p>Non 2</p>	<p><input type="checkbox"/></p>

Module D: Victimisation sexuelle	
SECTION S2 : Abus sexuel non spécifique	
<p>S2 Au cours de la dernière année, un adulte QUE TU NE CONNAISSAIS PAS a-t-il touché tes parties intimes contre ta volonté, ou t'a-t-il forcé à toucher ses parties intimes ou à avoir des relations sexuelles?</p> <p style="margin-left: 40px;">Oui..... 1</p> <p style="margin-left: 40px;">Non 2 Si non, passez à S3</p>	<input type="checkbox"/>
<p>S2a Combien de fois cela s'est-il produit au cours de la dernière année?</p> <p style="margin-left: 40px;">Nombre de fois (si moins de 97 fois) _</p> <p style="margin-left: 40px;">97 fois et plus 97</p> <p style="margin-left: 40px;">Incertain 98</p> <p style="margin-left: 40px;">Refuse 99</p> <p style="margin-left: 40px;"><i>[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]</i></p> <p style="margin-left: 40px;"><i>Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur <u>la dernière fois que cela s'est produit</u> ».</i></p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>S2b <i>[Si répondu oui à une victimisation antérieure]</i> Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure? <i>[Lui rappeler les événements antérieurs]</i></p> <p style="margin-left: 40px;"><i>[SI NÉCESSAIRE, LISEZ AU RÉPONDANT LES DÉTAILS DE L'ÉVÉNEMENT S'IL NE COMPREND PAS CE QUE SIGNIFIE « un autre événement dont tu m'as déjà donné les détails »]</i></p> <p style="margin-left: 40px;">Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) passez à S2n</p> <p style="margin-left: 40px;">Non 2</p>	<input type="checkbox"/>
<p>S2e Lorsque cela est arrivé, as-tu été blessé ?</p> <p style="margin-left: 40px;"><i>[S'il s'agit de la première fois qu'une question est posée sur les blessures, lisez la définition : « Être blessé signifie le fait de ressentir de la douleur dans ton corps le lendemain. Il s'agit également d'une blessure lorsqu'il y a un bleu, une coupure qui saigne ou un os fracturé. »]</i></p> <p style="margin-left: 40px;">Oui 1</p> <p style="margin-left: 40px;">Non 2 Si non, passez à S2h</p>	<input type="checkbox"/>
<p>S2f De quel genre de blessure s'agissait-il? <i>[Indiquez toutes les réponses qui s'appliquent]</i></p> <p style="margin-left: 40px;">Petit bleu, petite éraflure ou coupure 1</p> <p style="margin-left: 80px;">Si seulement cette réponse s'applique, passer à S2h</p> <p style="margin-left: 40px;">Gros bleu, coupure profonde ou œil au beurre noir 2</p> <p style="margin-left: 40px;">Entorse, fracture ou dent cassée 3</p> <p style="margin-left: 40px;">Blessure à l'intérieur du corps 4</p> <p style="margin-left: 40px;">Être assommé ou perdre connaissance (Knock out)..... 5</p> <p style="margin-left: 40px;">Autre (précisez) 6</p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>S2g A-t-il fallu que tu te rendes à l'hôpital, à un bureau de médecin ou à une clinique pour être traité pour cette blessure?</p> <p style="margin-left: 40px;">Oui 1</p> <p style="margin-left: 40px;">Non 2</p>	<input type="checkbox"/>

S2h	Combien de personnes t'ont-ils fait cela ? [La dernière fois que cela s'est produit ?]	
	Nombre de personnes (si moins de 97)	<input type="checkbox"/>
	Plus de 97 personnes..... 97	<input type="checkbox"/>
	Incertain	<input type="checkbox"/>
	Refuse	<input type="checkbox"/>
S2j	Cette personne était-elle un homme ou une femme ?	
	<i>[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]</i>	<input type="checkbox"/>
	Homme	<input type="checkbox"/>
	Femme	<input type="checkbox"/>
	Garçon	<input type="checkbox"/>
	Fille	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/>
S2n	Est-ce que cette personne a inséré une partie de son corps dans le tien? (ou ces personnes?)	
	Oui 1 Si oui, passez à S3	<input type="checkbox"/>
	Non 2	
S2o	Est-ce que cette personne a <u>tenté</u> de le faire? (ou ces personnes?)	
	Oui	<input type="checkbox"/>
	Non	

Module D: Victimisation sexuelle	
SECTION S3 : Abus sexuel par un pair	
<p>S3 Maintenant, je veux que tu penses à des jeunes de ton âge, comme ceux qui fréquentent ton école, un petit ami, une petite amie ou même un frère ou une sœur. Au cours de la dernière année, est-ce qu'un enfant ou un jeune t'a forcé à avoir des rapports sexuels?</p> <p>Oui..... 1 Non 2 Si non, passez à S4</p>	<input type="checkbox"/>
<p>S3a Combien de fois cela s'est-il produit au cours de la dernière année?</p> <p>Nombre de fois (si moins de 97 fois) 97 fois et plus 97 Incertain 98 Refuse 99</p> <p><i>[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]</i></p> <p><i>Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur <u>la dernière fois que cela s'est produit</u> ».</i></p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>S3b <i>[Si répondu oui à une victimisation antérieure]</i> Pense à l'événement de la dernière année qui t'a le plus dérangé, s'agit-il d'une partie d'un autre événement dont tu m'as déjà donné les détails?</p> <p>Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) passez à S3n Non 2</p>	<input type="checkbox"/>
<p>S3e Lorsque cela est arrivé, as-tu été blessé ?</p> <p><i>[S'il s'agit de la première fois qu'une question est posée sur les blessures, lisez la définition : « Être blessé signifie le fait de ressentir de la douleur dans ton corps le lendemain. Il s'agit également d'une blessure lorsqu'il y a un bleu, une coupure qui saigne ou un os fracturé. »]</i></p> <p>Oui 1 Non 2 Si non, passez à S3h</p>	<input type="checkbox"/>
<p>S3f De quel genre de blessure s'agissait-il? <i>[Indiquez toutes les réponses qui s'appliquent]</i></p> <p>Petit bleu, petite éraflure ou coupure 1 Si seulement cette réponse s'applique, passez à S3h Gros bleu, coupure profonde ou œil au beurre noir 2 Entorse, fracture ou dent cassée 3 Blessure à l'intérieur du corps 4 Être assommé ou perdre connaissance (Knock out)..... 5 Autre (précisez) 6</p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>S3g A-t-il fallu que tu te rendes à l'hôpital, à un bureau de médecin ou à une clinique pour être traité pour cette blessure?</p> <p>Oui 1 Non 2</p>	<input type="checkbox"/>

S3h	<p>Combien de personnes t'ont-ils fait cela ? [La dernière fois que cela s'est produit ?]</p> <p>Nombre de personnes (si moins de 97) _</p> <p>Plus de 97 personnes..... 97</p> <p>Incertain 98</p> <p>Refuse 99</p>	<p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p>
S3i	<p>S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À S3H, POSEZ CETTE QUESTION : Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle?</p> <p>S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : Qui a été la première personne à te faire cela? Qui a été la deuxième? etc.</p> <p>[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]</p> <p>Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) 1</p> <p>Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2</p> <p>Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de l'école (âgé de moins de 18 ans)..... 3</p> <p>Frère/demi-frère..... 4</p> <p>Sœur/demi-sœur 5</p> <p>Un autre enfant <u>qui habite avec vous</u> (comme un cousin, un enfant de votre famille d'accueil) 6</p> <p>Père..... 7</p> <p>Beau-père 8</p> <p>Père de la famille d'accueil 9</p> <p>Mère 10</p> <p>Belle-mère 11</p> <p>Mère de la famille d'accueil 12</p> <p>Petit ami ou petite amie d'un parent (<u>qui habite avec vous</u>) 13</p> <p>Petit ami ou petite amie d'un parent (<u>qui n'habite pas avec vous</u>) 14</p> <p>Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté <u>qui habite avec vous</u> 15</p> <p>Adulte que tu connais qui <u>n'habite pas avec vous</u>, comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants 16</p> <p>Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui <u>n'habite pas avec vous</u> (âgé de moins de 18 ans) 17</p> <p>Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui <u>n'habite pas avec vous</u> 18</p> <p>Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) 19</p>	<p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p>
S3j	<p>Cette personne était-elle un garçon ou une fille ?</p> <p>[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]</p> <p>Homme 1</p> <p>Femme 2</p> <p>Garçon 3</p> <p>Fille 4</p>	<p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p>
S3n	<p>Est-ce que cette personne a inséré une partie de son corps dans le tien? (ou ces personnes?)</p> <p>Oui 1 Si oui, passez à S4</p> <p>Non 2</p>	<p><input type="checkbox"/></p>
S3o	<p>Est-ce que cette personne a <u>tenté</u> de le faire? (ou ces personnes?)</p> <p>Oui 1</p> <p>Non 2</p>	<p><input type="checkbox"/></p>

Module D: Victimisation sexuelle	
SECTION S4 : Viol complété ou tentative	
<p>S4 Au cours de la dernière année, une personne a-t-elle ESSAYÉ de te forcer à avoir une relation sexuelle avec pénétration (vaginale, anale ou orale), même si cela n'a pas eu lieu?</p> <p>Oui..... 1</p> <p>Non 2 Si non, passez à S5</p>	<input type="checkbox"/>
<p>S4a Combien de fois cela s'est-il produit au cours de la dernière année?</p> <p>Nombre de fois (si moins de 97 fois) <u> </u></p> <p>97 fois et plus 97</p> <p>Incertain 98</p> <p>Refuse 99</p> <p><i>[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]</i></p> <p><i>Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur <u>la dernière fois que cela s'est produit</u> ».</i></p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>S4b <i>[Si répondu oui à une victimisation antérieure]</i> Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure?</p> <p>Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) passez à S4m</p> <p>Non 2</p>	<input type="checkbox"/>
<p>S4e Lors de cela est arrivé, as-tu été blessé ?</p> <p><i>[S'il s'agit de la première fois qu'une question est posée sur les blessures, lisez la définition : « Être blessé signifie le fait de ressentir de la douleur dans ton corps le lendemain. Il s'agit également d'une blessure lorsqu'il y a un bleu, une coupure qui saigne ou un os fracturé. »]</i></p> <p>Oui 1</p> <p>Non 2 Si non, passez à S4h</p>	<input type="checkbox"/>
<p>S4f De quel genre de blessure s'agissait-il? <i>[Indiquez toutes les réponses qui s'appliquent]</i></p> <p>Petit bleu, petite éraflure ou coupure 1</p> <p style="text-align: center;">Si seulement cette réponse s'applique, passez à S4h</p> <p>Gros bleu, coupure profonde ou œil au beurre noir 2</p> <p>Entorse, fracture ou dent cassée 3</p> <p>Blessure à l'intérieur du corps 4</p> <p>Être assommé ou perdre connaissance (Knock out)..... 5</p> <p>Autre (précisez) 6</p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>S4g A-t-il fallu que tu te rendes à l'hôpital, à un bureau de médecin ou à une clinique pour être traité pour cette blessure?</p> <p>Oui 1</p> <p>Non 2</p>	<input type="checkbox"/>
<p>S4h Combien de personnes t'ont-ils fait cela ? <i>[La dernière fois que cela s'est produit ?]</i></p> <p>Nombre de personnes (si moins de 97) <u> </u></p> <p>Plus de 97 personnes..... 97</p> <p>Incertain 98</p> <p>Refuse 99</p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

S4i S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À S4H, POSEZ CETTE QUESTION : **Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle?**

S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : **Qui a été la première personne à te faire cela? Qui a été la deuxième? etc.**

[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]

- Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) 1
 Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2
 Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de l'école (âgé de moins de 18 ans)..... 3
 Frère/demi-frère..... 4
 Sœur/demi-sœur 5
 Un autre enfant qui habite avec vous (comme un cousin, un enfant de votre famille d'accueil) 6
 Père..... 7
 Beau-père 8
 Père de la famille d'accueil 9
 Mère 10
 Belle-mère 11
 Mère de la famille d'accueil 12
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui habite avec vous) 13
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui n'habite pas avec vous) 14
 Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté qui habite avec vous 15
 Adulte que tu connais qui n'habite pas avec vous, comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants 16
 Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui n'habite pas avec vous (âgé de moins de 18 ans) 17
 Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui n'habite pas avec vous 18
 Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) 19

S4j Cette personne était-elle un homme, une femme, un garçon ou une fille ?

[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]

- Homme 1
 Femme 2
 Garçon 3
 Fille 4

S4m Quel âge avait cette personne? La deuxième personne? Etc. _____

[Intervieweur : Si le répondant ne sait pas, demandez-lui d'estimer l'âge. Déterminez à tout le moins si la personne avait 18 ans ou plus.]

S4n Est-ce que cette personne a inséré une partie de son corps dans le tien? (ou ces personnes?)

- Oui 1
 Non 2

S4q Lorsque cela est arrivé, quelqu'un a-t-il eu recours à la force physique en te poussant, en t'attrapant, en te frappant ou en te menaçant avec une arme?

- Oui 1
 Non 2

Module D: Victimisation sexuelle		
SECTION S5 : Exhibitionnisme/exposition sexuelle		
S5	Au cours de la dernière année, quelqu'un s'est-il exhibé devant toi ou t'a montré ses parties intimes en ayant recours à la force ou non? Oui..... 1 Non 2 Si non, passez à S6	<input type="checkbox"/>
S5a	Combien de fois cela s'est-il produit au cours de la dernière année? Nombre de fois (si moins de 97 fois) <input type="text"/> 97 fois et plus 97 Incertain 98 Refuse 99 <i>[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]</i> <i>Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur <u>la dernière fois que cela s'est produit</u> ».</i>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
S5b	<i>[Si répondu oui à une victimisation antérieure]</i> Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure? Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) passez à S5m Non 2	<input type="checkbox"/>
S5h	Combien de personnes t'ont-ils fait cela ? <i>[La dernière fois que cela s'est produit ?]</i> Nombre de personnes (si moins de 97) <input type="text"/> Plus de 97 personnes..... 97 Incertain 98 Refuse 99	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

S5i *S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À S5H, POSEZ CETTE QUESTION : Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle?*

S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : Qui a été la première personne à te te faire cela? Qui a été la deuxième? etc.

[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]

- Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) 1
- Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2
- Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de l'école (âgé de moins de 18 ans)..... 3
- Frère/demi-frère..... 4
- Sœur/demi-sœur 5
- Un autre enfant qui habite avec vous (comme un cousin, un enfant de votre famille d'accueil) 6
- Père..... 7
- Beau-père 8
- Père de la famille d'accueil 9
- Mère 10
- Belle-mère 11
- Mère de la famille d'accueil 12
- Petit ami ou petite amie d'un parent (qui habite avec vous) 13
- Petit ami ou petite amie d'un parent (qui n'habite pas avec vous) 14
- Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté qui habite avec vous 15
- Adulte que tu connais qui n'habite pas avec vous, comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants 16
- Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui n'habite pas avec vous (âgé de moins de 18 ans) 17
- Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui n'habite pas avec vous 18
- Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) 19

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

S5j *Cette personne était-elle un homme, une femme, un garçon ou une fille ?*

[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]

- Homme 1
- Femme 2
- Garçon 3
- Fille 4

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

S5m *Quel âge avait cette personne? La deuxième personne? Etc. _____*

[Intervieweur : Si le répondant ne sait pas, demandez-lui d'estimer l'âge. Déterminez à tout le moins si la personne avait 18 ans ou plus.]

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Module D: Victimation sexuelle

SECTION S6 :

Harcèlement sexuel verbal

S6 Au cours de la dernière année, est-ce que quelqu'un t'a fait de la peine en disant ou en écrivant quelque chose de sexuel à ton sujet ou au sujet de ton corps?

Oui..... 1

Non 2 Si non, passez à S7

└

S6a Combien de fois cela s'est-il produit au cours de la dernière année?

Nombre de fois (si moins de 97 fois) _

97 fois et plus 97

Incertain 98

Refuse 99

└ └

[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]

Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur la dernière fois que cela s'est produit ».

S6b *[Si répondu oui à une victimisation antérieure]* Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure?

Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) passez à S6m

Non 2

└

S6h Combien de personnes t'ont-ils fait cela ? *[La dernière fois que cela s'est produit ?]*

Nombre de personnes (si moins de 97) _

Plus de 97 personnes..... 97

Incertain 98

Refuse 99

└ └

S6i S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À S6H, POSEZ CETTE QUESTION : **Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle?**

S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : **Qui a été la première personne à te faire cela? Qui a été la deuxième? etc.**

[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]

- Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) 1
- Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2
- Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de l'école (âgé de moins de 18 ans)..... 3
- Frère/demi-frère..... 4
- Sœur/demi-sœur 5
- Un autre enfant qui habite avec vous (comme un cousin, un enfant de votre famille d'accueil) 6
- Père..... 7
- Beau-père 8
- Père de la famille d'accueil 9
- Mère 10
- Belle-mère 11
- Mère de la famille d'accueil 12
- Petit ami ou petite amie d'un parent (qui habite avec vous) 13
- Petit ami ou petite amie d'un parent (qui n'habite pas avec vous) 14
- Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté qui habite avec vous 15
- Adulte que tu connais qui n'habite pas avec vous, comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants 16
- Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui n'habite pas avec vous (âgé de moins de 18 ans) 17
- Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui n'habite pas avec vous 18
- Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) 19

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

S6j Cette personne était-elle un homme, une femme, un garçon ou une fille ?

[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]

- Homme 1
- Femme 2
- Garçon 3
- Fille 4

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

S6m Quel âge avait cette personne? La deuxième personne? Etc. _____

[Intervieweur : Si le répondant ne sait pas, demandez-lui d'estimer l'âge. Déterminez à tout le moins si la personne avait 18 ans ou plus.]

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Module D: Victimisation sexuelle	
SECTION S7 : Relation sexuelle consentante du mineur avec un adulte	
<p>S7 Au cours de la dernière année, as-tu eu des expériences sexuelles avec une personne de 18 ans et plus, même si vous étiez tous les deux d'accord pour poser ces gestes?</p> <p>Oui..... 1</p> <p>Non 2 Si non, passez au Module E</p>	<input type="checkbox"/>
<p>S7a Combien de fois cela s'est-il produit au cours de la dernière année?</p> <p>Nombre de fois (si moins de 97 fois) <input type="text"/></p> <p>97 fois et plus 97</p> <p>Incertain 98</p> <p>Refuse 99</p> <p><i>[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]</i></p> <p><i>Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur <u>la dernière fois que cela s'est produit</u> ».</i></p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>S7b <i>[Si répondu oui à une victimisation antérieure]</i> Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure?</p> <p>Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) passez à S7m</p> <p>Non 2</p>	<input type="checkbox"/>
<p>S7e Lorsque cela est arrivé, as-tu été blessé ?</p> <p><i>[S'il s'agit de la première fois qu'une question est posée sur les blessures, lisez la définition : « Être blessé signifie le fait de ressentir de la douleur dans ton corps le lendemain. Il s'agit également d'une blessure lorsqu'il y a un bleu, une coupure qui saigne ou un os fracturé. »]</i></p> <p>Oui 1</p> <p>Non 2 Si non, passez à S7h</p>	<input type="checkbox"/>
<p>S7f De quel genre de blessure s'agissait-il? <i>[Indiquez toutes les réponses qui s'appliquent]</i></p> <p>Petit bleu, petite éraflure ou coupure 1</p> <p style="text-align: center;">Si seulement cette réponse s'applique, passez à S7h</p> <p>Gros bleu, coupure profonde ou œil au beurre noir 2</p> <p>Entorse, fracture ou dent cassée 3</p> <p>Blessure à l'intérieur du corps 4</p> <p>Être assommé ou perdre connaissance (Knock out)..... 5</p> <p>Autre (précisez) 6</p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>S7g A-t-il fallu que tu te rendes à l'hôpital, à un bureau de médecin ou à une clinique pour être traité pour cette blessure?</p> <p>Oui 1</p> <p>Non 2</p>	<input type="checkbox"/>
<p>S7h Combien de personnes t'ont-ils fait cela ? <i>[La dernière fois que cela s'est produit ?]</i></p> <p>Nombre de personnes (si moins de 97) <input type="text"/></p> <p>Plus de 97 personnes..... 97</p> <p>Incertain 98</p> <p>Refuse 99</p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

S7i S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À S7H, POSEZ CETTE QUESTION : **Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle?**

S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : **Qui a été la première personne à te faire cela? Qui a été la deuxième? etc.**

[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]

- Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) 1
 Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2
 Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de l'école (âgé de moins de 18 ans)..... 3
 Frère/demi-frère..... 4
 Sœur/demi-sœur 5
 Un autre enfant qui habite avec vous (comme un cousin, un enfant de votre famille d'accueil) 6
 Père..... 7
 Beau-père 8
 Père de la famille d'accueil 9
 Mère 10
 Belle-mère 11
 Mère de la famille d'accueil 12
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui habite avec vous) 13
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui n'habite pas avec vous) 14
 Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté qui habite avec vous 15
 Adulte que tu connais qui n'habite pas avec vous, comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants 16
 Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui n'habite pas avec vous (âgé de moins de 18 ans) 17
 Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui n'habite pas avec vous 18
 Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) 19

S7j **Cette personne était-elle un homme ou une femme ?**

[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]

- Homme 1
 Femme 2
 Garçon 3
 Fille 4

S7m **Quel âge avait cette personne? La deuxième personne? Etc. _____**

[Intervieweur : Si le répondant ne sait pas, demandez-lui d'estimer l'âge. Déterminez à tout le moins si la personne avait 18 ans ou plus.]

S7n **Est-ce que cette personne a inséré une partie de son corps dans le tien? (ou ces personnes?)**

- Oui 1 *Si oui, passez au module E*
 Non 2

S7o **Est-ce que cette personne a tenté de le faire? (ou ces personnes?)**

- Oui 1
 Non 2

Fin du module D

Module E Victimisation indirecte et exposition à la violence

- Section W1 Témoin de violence conjugale
- Section W2 Témoin d'un assaut sur la fratrie par un parent
- Section W3 Témoin d'un assaut avec arme
- Section W4 Témoin d'un assaut sans arme
- Section W5 Cambriolage du domicile familial
- Section W6 Meurtre d'un membre de la famille ou d'un ami
- Section W7 Témoin de meurtre
- Section W8 Exposition à des coups de feu, terrorisme ou émeutes
- Section W9 Exposition à la guerre ou à des conflits ethniques

Module E: Victimisation indirecte et exposition à la violence	
SECTION W1 : Témoin de violence conjugale	
<p>Il se peut que les choses dont nous avons parlé ne soient pas arrivées à toi, mais que tu ais été témoin de ce genre de choses lorsqu'elles sont arrivées à d'autres personnes. Je parle ici de personnes « de la vraie vie », pas de personnes que tu as vues à la télévision, dans des jeux vidéo ou des films, et de choses que tu as vraiment vues, pas des choses dont tu as simplement entendu parler.</p>	
<p>W1 Au cours de la dernière année, as-tu VU un de tes parents être frappé par ton autre parent ou par son petit ami ou sa petite amie? Ton parent a-t-il été giflé, a-t-il reçu un coup de poing ou a-t-il été battu?</p> <p>Oui..... 1 Non 2 Si non, passez à W2</p>	<input type="checkbox"/>
<p>W1a Combien de fois cela s'est-il produit au cours de la dernière année?</p> <p>Nombre de fois (si moins de 97 fois) _ 97 fois et plus 97 Incertain 98 Refuse 99</p> <p><i>[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]</i></p> <p><i>Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur <u>la dernière fois que cela s'est produit</u> ».</i></p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>W1b <i>[Si répondu oui à une victimisation antérieure]</i> Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure?</p> <p>Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) passez à W1u Non 2</p>	<input type="checkbox"/>
<p>W1h Combien de personnes ont-ils fait cela ? <i>[La dernière fois que cela s'est produit ?]</i></p> <p>Nombre de personnes (si moins de 97) _ Plus de 97 personnes..... 97 Incertain 98 Refuse 99</p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

W1i S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À W1H, POSEZ CETTE QUESTION : **Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle?**

S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : **Qui a été la première personne à faire cela? Qui a été la deuxième? etc.**

[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]

- | | | | |
|---|----|--------------------------|--------------------------|
| Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) | 1 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... | 2 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de l'école (âgé de moins de 18 ans)..... | 3 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Frère/demi-frère..... | 4 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Sœur/demi-sœur | 5 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Un autre enfant qui <u>habite avec vous</u> (comme un cousin, un enfant de votre famille d'accueil) | 6 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Père..... | 7 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Beau-père | 8 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Père de la famille d'accueil | 9 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Mère | 10 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Belle-mère | 11 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Mère de la famille d'accueil | 12 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Petit ami ou petite amie d'un parent (<u>qui habite avec vous</u>) | 13 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Petit ami ou petite amie d'un parent (<u>qui n'habite pas avec vous</u>) | 14 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté <u>qui habite avec vous</u> | 15 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Adulte que tu connais qui <u>n'habite pas avec vous</u> , comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants | 16 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui <u>n'habite pas avec vous</u> (âgé de moins de 18 ans) | 17 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui <u>n'habite pas avec vous</u> | 18 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) | 19 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

W1j Cette personne était-elle un homme ou une femme?

[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui a fait cela était elle un homme ou une femme? » et répétez la question pour chaque personne.]

- | | | |
|--------------|---|--------------------------|
| Homme | 1 | <input type="checkbox"/> |
| Femme | 2 | <input type="checkbox"/> |
| Garçon | 3 | <input type="checkbox"/> |
| Fille | 4 | <input type="checkbox"/> |

W1u **Qui était la victime? Quel lien as-tu avec elle?** [Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide. Assurez-vous de connaître la nature de la relation entre l'enfant et la victime, et non entre l'agresseur et la victime]

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

[S'IL S'AGIT PLUS D'UNE PERSONNE, NOTEZ LES DÉTAILS DANS « AUTRE ».]

- Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) 1
- Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2
- Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de l'école (âgé de moins de 18 ans)..... 3
- Frère/demi-frère..... 4
- Sœur/demi-sœur 5
- Un autre enfant qui habite avec vous (comme un cousin, un enfant de votre famille d'accueil) 6
- Père..... 7
- Beau-père 8
- Père de la famille d'accueil 9
- Mère 10
- Belle-mère 11
- Mère de la famille d'accueil 12
- Petit ami ou petite amie d'un parent (qui habite avec vous) 13
- Petit ami ou petite amie d'un parent (qui n'habite pas avec vous) 14
- Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté qui habite avec vous 15
- Adulte que tu connais qui n'habite pas avec vous, comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants 16
- Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui n'habite pas avec vous (âgé de moins de 18 ans) 17
- Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui n'habite pas avec vous 18
- Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) 19

W1v **Cette personne était-elle un homme ou une femme ?**

- Homme 1
- Femme 2
- Garçon 3
- Fille 4

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

Module E: Victimisation indirecte et exposition à la violence		
SECTION W2 : Témoin d'assaut sur la fratrie par un parent		
W2	<p>Au cours de la dernière année, as-tu VU un de tes parents frapper, battre, donner des coups de pied ou blesser physiquement un de tes frères et sœurs, en excluant les tapes aux fesses?</p> <p>Oui..... 1</p> <p>Non 2 Si non, passer à W3</p>	□
W2a	<p>Combien de fois cela s'est-il produit au cours de la dernière année?</p> <p>Nombre de fois (si moins de 97 fois) _</p> <p>97 fois et plus 97</p> <p>Incertain 98</p> <p>Refuse 99</p> <p><i>[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]</i></p> <p><i>Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur <u>la dernière fois que cela s'est produit</u> ».</i></p>	□ □
W2b	<p><i>[Si répondu oui à une victimisation antérieure]</i> Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure?</p> <p>Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) passez à W2u</p> <p>Non 2</p>	□
W2h	<p>Combien de personnes ont-ils fait cela ? [La dernière fois que cela s'est produit ?]</p> <p>Nombre de personnes (si moins de 97) _</p> <p>Plus de 97 personnes..... 97</p> <p>Incertain 98</p> <p>Refuse 99</p>	□ □

W2i S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À W2H, POSEZ CETTE QUESTION : **Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle?**

S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : **Qui a été la première personne à faire cela? Qui a été la deuxième? etc.**

[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]

- | | | | |
|---|----|--------------------------|--------------------------|
| Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) | 1 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... | 2 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de l'école (âgé de moins de 18 ans)..... | 3 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Frère/demi-frère..... | 4 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Sœur/demi-sœur | 5 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Un autre enfant qui <u>habite avec vous</u> (comme un cousin, un enfant de votre famille d'accueil) | 6 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Père..... | 7 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Beau-père | 8 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Père de la famille d'accueil | 9 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Mère | 10 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Belle-mère | 11 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Mère de la famille d'accueil | 12 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Petit ami ou petite amie d'un parent (<u>qui habite avec vous</u>) | 13 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Petit ami ou petite amie d'un parent (<u>qui n'habite pas avec vous</u>) | 14 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté <u>qui habite avec vous</u> | 15 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Adulte que tu connais qui <u>n'habite pas avec vous</u> , comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants | 16 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui <u>n'habite pas avec vous</u> (âgé de moins de 18 ans) | 17 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui <u>n'habite pas avec vous</u> | 18 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) | 19 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

W2j Cette personne était-elle un homme ou une femme ?

[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]

- | | | |
|--------------|---|--------------------------|
| Homme | 1 | <input type="checkbox"/> |
| Femme | 2 | <input type="checkbox"/> |
| Garçon | 3 | <input type="checkbox"/> |
| Fille | 4 | <input type="checkbox"/> |

W2u **Qui était la victime? Quel lien as-tu avec elle?** [Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide. Assurez-vous de connaître la nature de la relation entre l'enfant et la victime, et non entre l'agresseur et la victime]

[S'IL S'AGIT PLUS D'UNE PERSONNE, NOTEZ LES DÉTAILS DANS « AUTRE ».]

- Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) 1
- Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2
- Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de l'école (âgé de moins de 18 ans)..... 3
- Frère/demi-frère..... 4
- Sœur/demi-sœur 5
- Un autre enfant qui habite avec vous (comme un cousin, un enfant de votre famille d'accueil) 6
- Père..... 7
- Beau-père 8
- Père de la famille d'accueil 9
- Mère 10
- Belle-mère 11
- Mère de la famille d'accueil 12
- Petit ami ou petite amie d'un parent (qui habite avec vous) 13
- Petit ami ou petite amie d'un parent (qui n'habite pas avec vous) 14
- Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté qui habite avec vous 15
- Adulte que tu connais qui n'habite pas avec vous, comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants 16
- Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui n'habite pas avec vous (âgé de moins de 18 ans) 17
- Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui n'habite pas avec vous 18
- Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) 19

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

W2v **Cette personne était-elle un garçon ou une fille ?**

- Homme 1
- Femme 2
- Garçon 3
- Fille 4

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

Module E: Victimisation indirecte et exposition à la violence	
SECTION W3 : Témoin d'assaut avec arme	
<p>W3 Au cours de la dernière année, dans « la vraie vie », as-tu VU quelqu'un être attaqué par exprès AU MOYEN d'un bâton, d'une pierre, d'un fusil, d'un couteau ou d'un autre objet destiné à le blesser? Cela a pu survenir à la maison, à l'école, dans un magasin, dans une automobile, sur la rue ou ailleurs.</p> <p style="margin-left: 40px;">Oui..... 1</p> <p style="margin-left: 40px;">Non 2 Si non, passer à W4</p>	<input type="checkbox"/>
<p>W3a Combien de fois cela s'est-il produit au cours de la dernière année?</p> <p style="margin-left: 40px;">Nombre de fois (si moins de 97 fois) _</p> <p style="margin-left: 40px;">97 fois et plus 97</p> <p style="margin-left: 40px;">Incertain 98</p> <p style="margin-left: 40px;">Refuse 99</p> <p style="margin-left: 40px;"><i>[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]</i></p> <p style="margin-left: 40px;"><i>Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur <u>la dernière fois que cela s'est produit</u> ».</i></p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>W3b <i>[Si répondu oui à une victimisation antérieure]</i> Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure?</p> <p style="margin-left: 40px;">Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) passez à W3u</p> <p style="margin-left: 40px;">Non 2</p>	<input type="checkbox"/>
<p>W3h Combien de personnes ont-ils fait cela ? <i>[La dernière fois que cela s'est produit ?]</i></p> <p style="margin-left: 40px;">Nombre de personnes (si moins de 97) _</p> <p style="margin-left: 40px;">Plus de 97 personnes..... 97</p> <p style="margin-left: 40px;">Incertain 98</p> <p style="margin-left: 40px;">Refuse 99</p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

W3i S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À W3H, POSEZ CETTE QUESTION : **Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle?**

S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : **Qui a été la première personne à faire cela? Qui a été la deuxième? etc.**

[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]

- | | | | |
|---|----|--------------------------|--------------------------|
| Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) | 1 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... | 2 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de l'école (âgé de moins de 18 ans)..... | 3 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Frère/demi-frère..... | 4 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Sœur/demi-sœur | 5 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Un autre enfant qui <u>habite avec vous</u> (comme un cousin, un enfant de votre famille d'accueil) | 6 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Père..... | 7 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Beau-père | 8 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Père de la famille d'accueil | 9 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Mère | 10 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Belle-mère | 11 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Mère de la famille d'accueil | 12 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Petit ami ou petite amie d'un parent (<u>qui habite avec vous</u>) | 13 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Petit ami ou petite amie d'un parent (<u>qui n'habite pas avec vous</u>) | 14 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté <u>qui habite avec vous</u> | 15 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Adulte que tu connais qui <u>n'habite pas avec vous</u> , comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants | 16 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui <u>n'habite pas avec vous</u> (âgé de moins de 18 ans) | 17 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui <u>n'habite pas avec vous</u> | 18 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) | 19 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

W3j Cette personne était-elle un homme, une femme, un garçon ou une fille ?

[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]

- | | | |
|--------------|---|--------------------------|
| Homme | 1 | <input type="checkbox"/> |
| Femme | 2 | <input type="checkbox"/> |
| Garçon | 3 | <input type="checkbox"/> |
| Fille | 4 | <input type="checkbox"/> |

W3u **Qui était la victime? Quel lien as-tu avec elle?** [Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide. Assurez-vous de connaître la nature de la relation entre l'enfant et la victime, et non entre l'agresseur et la victime]

[S'IL S'AGIT PLUS D'UNE PERSONNE, NOTEZ LES DÉTAILS DANS « AUTRE ».]

- Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) 1
 Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2
 Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de
 l'école (âgé de moins de 18 ans)..... 3
 Frère/demi-frère..... 4
 Sœur/demi-sœur 5
 Un autre enfant qui habite avec vous (comme un cousin, un enfant
 de votre famille d'accueil) 6
 Père..... 7
 Beau-père 8
 Père de la famille d'accueil 9
 Mère 10
 Belle-mère 11
 Mère de la famille d'accueil 12
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui habite avec vous) 13
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui n'habite pas avec vous) 14
 Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté
qui habite avec vous 15
 Adulte que tu connais qui n'habite pas avec vous, comme un enseignant,
 un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants 16
 Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui
n'habite pas avec vous (âgé de moins de 18 ans) 17
 Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un
 grand-parent qui n'habite pas avec vous 18
 Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) 19

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

W3v **Cette personne était-elle un homme, une femme, garçon ou une fille ?**

- Homme 1
 Femme 2
 Garçon 3
 Fille 4

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

Module E: Victimization indirecte et exposition à la violence	
SECTION W4 : Témoin d'assaut sans arme	
<p>W4 Au cours de la dernière année, dans la vraie vie, as-tu VU quelqu'un être attaqué ou frappé par exprès SANS qu'un bâton, une pierre, un fusil, un couteau ou un autre objet destiné à blesser soit utilisé?</p> <p>Oui..... 1</p> <p>Non 2 Si non, passez à W5</p>	<input type="checkbox"/>
<p>W4a Combien de fois cela s'est-il produit au cours de la dernière année?</p> <p>Nombre de fois (si moins de 97 fois) <input type="text"/></p> <p>97 fois et plus 97</p> <p>Incertain 98</p> <p>Refuse 99</p> <p><i>[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]</i></p> <p><i>Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur <u>la dernière fois que cela s'est produit</u> ».</i></p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>W4b <i>[Si répondu oui à une victimisation antérieure]</i> Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure?</p> <p>Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) passez à W4u</p> <p>Non 2</p>	<input type="checkbox"/>
<p>W4h Combien de personnes ont-ils fait cela ? <i>[La dernière fois que cela s'est produit ?]</i></p> <p>Nombre de personnes (si moins de 97) <input type="text"/></p> <p>Plus de 97 personnes..... 97</p> <p>Incertain 98</p> <p>Refuse 99</p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

W4i S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À W4H, POSEZ CETTE QUESTION : **Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle?**

S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : **Qui a été la première personne à faire cela? Qui a été la deuxième? etc.**

[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]

- | | | | |
|---|----|--------------------------|--------------------------|
| Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) | 1 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... | 2 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de l'école (âgé de moins de 18 ans)..... | 3 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Frère/demi-frère..... | 4 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Sœur/demi-sœur | 5 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Un autre enfant qui <u>habite avec vous</u> (comme un cousin, un enfant de votre famille d'accueil) | 6 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Père..... | 7 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Beau-père | 8 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Père de la famille d'accueil | 9 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Mère | 10 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Belle-mère | 11 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Mère de la famille d'accueil | 12 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Petit ami ou petite amie d'un parent (<u>qui habite avec vous</u>) | 13 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Petit ami ou petite amie d'un parent (<u>qui n'habite pas avec vous</u>) | 14 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté <u>qui habite avec vous</u> | 15 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Adulte que tu connais qui <u>n'habite pas avec vous</u> , comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants | 16 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui <u>n'habite pas avec vous</u> (âgé de moins de 18 ans) | 17 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui <u>n'habite pas avec vous</u> | 18 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) | 19 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

W4j Cette personne était-elle un homme, une femme, un garçon ou une fille ?

[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]

- | | | |
|--------------|---|--------------------------|
| Homme | 1 | <input type="checkbox"/> |
| Femme | 2 | <input type="checkbox"/> |
| Garçon | 3 | <input type="checkbox"/> |
| Fille | 4 | <input type="checkbox"/> |

W4u **Qui était la victime? Quel lien as-tu avec elle?** [Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide. Assurez-vous de connaître la nature de la relation entre l'enfant et la victime, et non entre l'agresseur et la victime]

[S'IL S'AGIT PLUS D'UNE PERSONNE, NOTEZ LES DÉTAILS DANS « AUTRE ».]

- Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) 1
 Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2
 Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de
 l'école (âgé de moins de 18 ans)..... 3
 Frère/demi-frère..... 4
 Sœur/demi-sœur 5
 Un autre enfant qui habite avec vous (comme un cousin, un enfant
 de votre famille d'accueil) 6
 Père..... 7
 Beau-père 8
 Père de la famille d'accueil 9
 Mère 10
 Belle-mère 11
 Mère de la famille d'accueil 12
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui habite avec vous) 13
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui n'habite pas avec vous) 14
 Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté
qui habite avec vous 15
 Adulte que tu connais qui n'habite pas avec vous, comme un enseignant,
 un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants 16
 Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui
n'habite pas avec vous (âgé de moins de 18 ans) 17
 Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un
 grand-parent qui n'habite pas avec vous 18
 Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) 19

W4v **Cette personne était-elle un homme, une femme, garçon ou une fille ?**

- Homme 1
 Femme 2
 Garçon 3
 Fille 4

Module E: Victimization indirecte et exposition à la violence		
SECTION W5 : Cambriolage du domicile familial		
W5	Au cours de la dernière année, quelqu'un a-t-il volé dans ta maison un objet qui appartenait à ta famille ou à quelqu'un avec qui tu vis? Nous pensons ici à des objets comme un téléviseur, un Ipod, une automobile ou un autre objet.	
	Oui..... 1 Non 2 Si non, passez à W6	<input type="checkbox"/>
W5a	Combien de fois cela s'est-il produit au cours de la dernière année?	
	Nombre de fois (si moins de 97 fois) 97 fois et plus 97 Incertain 98 Refuse 99	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<i>[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]</i>	
	<i>Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur <u>la dernière fois que cela s'est produit</u> ».</i>	
W5b	<i>[Si répondu oui à une victimisation antérieure]</i> Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure?	
	Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) passez à W5u Non 2	<input type="checkbox"/>
W5c	Qu'est-ce qui a été volé ? _____	
W5d	Combien cet objet à coûté à l'achat? Dirais-tu que cet objet valait moins de 100 \$ ou 100 \$ et plus?	
	Moins de 100 \$1 2100 \$ ou plus2 Ne sais pas3	<input type="checkbox"/>
W5h	Combien de personnes ont-ils fait cela ? [La dernière fois que cela s'est produit ?]	
	Nombre de personnes (si moins de 97) Plus de 97 personnes..... 97 Incertain 98 Refuse 99	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

W5i S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À W5h, POSEZ CETTE QUESTION : **Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle?**

S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : **Qui a été la première personne à faire cela? Qui a été la deuxième? etc.**

[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]

- | | | | |
|---|----|--------------------------|--------------------------|
| Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) | 1 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... | 2 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de l'école (âgé de moins de 18 ans)..... | 3 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Frère/demi-frère..... | 4 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Sœur/demi-sœur | 5 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Un autre enfant qui <u>habite avec vous</u> (comme un cousin, un enfant de votre famille d'accueil) | 6 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Père..... | 7 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Beau-père | 8 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Père de la famille d'accueil | 9 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Mère | 10 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Belle-mère | 11 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Mère de la famille d'accueil | 12 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Petit ami ou petite amie d'un parent (<u>qui habite avec vous</u>) | 13 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Petit ami ou petite amie d'un parent (<u>qui n'habite pas avec vous</u>) | 14 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté <u>qui habite avec vous</u> | 15 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Adulte que tu connais qui <u>n'habite pas avec vous</u> , comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants | 16 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui <u>n'habite pas avec vous</u> (âgé de moins de 18 ans) | 17 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui <u>n'habite pas avec vous</u> | 18 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) | 19 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

W5j Cette personne était-elle un homme, une femme, un garçon ou une fille ?

[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]

- | | | |
|--------------|---|--------------------------|
| Homme | 1 | <input type="checkbox"/> |
| Femme | 2 | <input type="checkbox"/> |
| Garçon | 3 | <input type="checkbox"/> |
| Fille | 4 | <input type="checkbox"/> |

W5u À qui est-ce arrivé? À qui appartenait les objets qui ont été volés? [Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide. Assurez-vous de connaître la nature de la relation entre l'enfant et la victime, et non entre l'agresseur et la victime]

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

[S'IL S'AGIT PLUS D'UNE PERSONNE, NOTEZ LES DÉTAILS DANS « AUTRE ».]

- Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) 1
- Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2
- Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de l'école (âgé de moins de 18 ans)..... 3
- Frère/demi-frère..... 4
- Sœur/demi-sœur 5
- Un autre enfant qui habite avec vous (comme un cousin, un enfant de votre famille d'accueil) 6
- Père..... 7
- Beau-père 8
- Père de la famille d'accueil 9
- Mère 10
- Belle-mère 11
- Mère de la famille d'accueil 12
- Petit ami ou petite amie d'un parent (qui habite avec vous) 13
- Petit ami ou petite amie d'un parent (qui n'habite pas avec vous) 14
- Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté qui habite avec vous 15
- Adulte que tu connais qui n'habite pas avec vous, comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants 16
- Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui n'habite pas avec vous (âgé de moins de 18 ans) 17
- Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui n'habite pas avec vous 18
- Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) 19

W5v Cette personne était-elle un homme, une femme, garçon ou une fille ?

- Homme 1
- Femme 2
- Garçon 3
- Fille 4

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

Module E: Victimisation indirecte et exposition à la violence	
SECTION W6 : Meurtre d'un membre de la famille ou d'un ami	
<p>W6 On dit d'une personne qu'elle a été assassinée lorsque quelqu'un l'a tuée par exprès. Dans la dernière année, une personne de ton entourage comme un ami, un voisin ou un membre de ta famille a-t-elle été assassinée?</p> <p>Oui..... 1 Non 2 Si non, passez à W7</p>	<input type="checkbox"/>
<p>W6a Combien de fois cela s'est-il produit au cours de la dernière année?</p> <p>Nombre de fois (si moins de 97 fois) _ 97 fois et plus 97 Incertain 98 Refuse 99</p> <p><i>[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]</i></p> <p><i>Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur <u>la dernière fois que cela s'est produit</u> ».</i></p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>W6b <i>[Si répondu oui à une victimisation antérieure]</i> Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure?</p> <p>Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) passez à W6u Non 2</p>	<input type="checkbox"/>
<p>W6h Combien de personnes ont-ils fait cela ? <i>[La dernière fois que cela s'est produit ?]</i></p> <p>Nombre de personnes (si moins de 97) _ Plus de 97 personnes..... 97 Incertain 98 Refuse 99</p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

W6i S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À W6h, POSEZ CETTE QUESTION : **Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle?**

S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : **Qui a été la première personne à faire cela? Qui a été la deuxième? etc.**

[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]

- | | | | |
|---|----|--------------------------|--------------------------|
| Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) | 1 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... | 2 | | |
| Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de l'école (âgé de moins de 18 ans)..... | 3 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Frère/demi-frère..... | 4 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Sœur/demi-sœur | 5 | | |
| Un autre enfant qui <u>habite avec vous</u> (comme un cousin, un enfant de votre famille d'accueil) | 6 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Père..... | 7 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Beau-père | 8 | | |
| Père de la famille d'accueil | 9 | | |
| Mère | 10 | | |
| Belle-mère | 11 | | |
| Mère de la famille d'accueil | 12 | | |
| Petit ami ou petite amie d'un parent (<u>qui habite avec vous</u>) | 13 | | |
| Petit ami ou petite amie d'un parent (<u>qui n'habite pas avec vous</u>) | 14 | | |
| Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté <u>qui habite avec vous</u> | 15 | | |
| Adulte que tu connais qui <u>n'habite pas avec vous</u> , comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants | 16 | | |
| Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui <u>n'habite pas avec vous</u> (âgé de moins de 18 ans) | 17 | | |
| Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui <u>n'habite pas avec vous</u> | 18 | | |
| Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) | 19 | | |

W6j Cette personne était-elle un homme, une femme, un garçon ou une fille ?

[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]

- | | | |
|--------------|---|--------------------------|
| Homme | 1 | <input type="checkbox"/> |
| Femme | 2 | <input type="checkbox"/> |
| Garçon | 3 | <input type="checkbox"/> |
| Fille | 4 | <input type="checkbox"/> |

W6u À qui est-ce arrivé? Qui a été assassiné? [Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide. Assurez-vous de connaître la nature de la relation entre l'enfant et la victime, et non entre l'agresseur et la victime]

[S'IL S'AGIT PLUS D'UNE PERSONNE, NOTEZ LES DÉTAILS DANS « AUTRE ».]

- Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) 1
 Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2
 Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de
 l'école (âgé de moins de 18 ans)..... 3
 Frère/demi-frère..... 4
 Sœur/demi-sœur 5
 Un autre enfant qui habite avec vous (comme un cousin, un enfant
 de votre famille d'accueil) 6
 Père..... 7
 Beau-père 8
 Père de la famille d'accueil 9
 Mère 10
 Belle-mère 11
 Mère de la famille d'accueil 12
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui habite avec vous) 13
 Petit ami ou petite amie d'un parent (qui n'habite pas avec vous) 14
 Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté
qui habite avec vous 15
 Adulte que tu connais qui n'habite pas avec vous, comme un enseignant,
 un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants 16
 Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui
n'habite pas avec vous (âgé de moins de 18 ans) 17
 Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un
 grand-parent qui n'habite pas avec vous 18
 Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) 19

W6v Cette personne était-elle un homme, une femme, garçon ou une fille ?

- Homme 1
 Femme 2
 Garçon 3
 Fille 4

W6r À quel point connaissais-tu la personne qui a été assassinée?

- Très bien1
 Assez bien.....2
 Un peu3
 À peine4

Module E: Victimisation indirecte et exposition à la violence	
SECTION W7 : Témoin d'un meurtre	
<p>W7 Au cours de la dernière année, as-tu VU quelqu'un être assassiné dans la vraie vie? Nous entendons par là que tu n'as pas vu cela à la télévision, dans un jeu vidéo ou dans un film.</p> <p style="padding-left: 40px;">Oui..... 1</p> <p style="padding-left: 40px;">Non 2 Si non, passez à W8</p>	<input type="checkbox"/>
<p>W7a Combien de fois cela s'est-il produit au cours de la dernière année?</p> <p style="padding-left: 40px;">Nombre de fois (si moins de 97 fois) _</p> <p style="padding-left: 40px;">97 fois et plus 97</p> <p style="padding-left: 40px;">Incertain 98</p> <p style="padding-left: 40px;">Refuse 99</p> <p><i>[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]</i></p> <p><i>Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur <u>la dernière fois que cela s'est produit</u> ».</i></p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>W7b <i>[Si répondu oui à une victimisation antérieure]</i> Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure?</p> <p style="padding-left: 40px;">Oui..... 1 De quel événement s'agit-il? (___) passez à W7u</p> <p style="padding-left: 40px;">Non 2</p>	<input type="checkbox"/>
<p>W7h Combien de personnes ont-ils fait cela ? <i>[La dernière fois que cela s'est produit ?]</i></p> <p style="padding-left: 40px;">Nombre de personnes (si moins de 97) _</p> <p style="padding-left: 40px;">Plus de 97 personnes..... 97</p> <p style="padding-left: 40px;">Incertain 98</p> <p style="padding-left: 40px;">Refuse 99</p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

W7i S'IL S'AGIT SEULEMENT D'UNE PERSONNE À W7h, POSEZ CETTE QUESTION : **Qui a commis cet acte? Quel lien as-tu avec elle??**

S'IL S'AGIT DE 2 PERSONNES OU PLUS, CHERCHEZ À CONNAÎTRE LEUR IDENTITÉ, JUSQU'À UN MAXIMUM DE CINQ PERSONNES : **Qui a été la première personne à faire cela? Qui a été la deuxième? etc.**

[Intervieweur : Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide.]

- | | | | |
|---|----|--------------------------|--------------------------|
| Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) | 1 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... | 2 | | |
| Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de l'école (âgé de moins de 18 ans)..... | 3 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Frère/demi-frère..... | 4 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Sœur/demi-sœur | 5 | | |
| Un autre enfant qui <u>habite avec vous</u> (comme un cousin, un enfant de votre famille d'accueil) | 6 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Père..... | 7 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Beau-père | 8 | | |
| Père de la famille d'accueil | 9 | | |
| Mère | 10 | | |
| Belle-mère | 11 | | |
| Mère de la famille d'accueil | 12 | | |
| Petit ami ou petite amie d'un parent (<u>qui habite avec vous</u>) | 13 | | |
| Petit ami ou petite amie d'un parent (<u>qui n'habite pas avec vous</u>) | 14 | | |
| Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté <u>qui habite avec vous</u> | 15 | | |
| Adulte que tu connais qui <u>n'habite pas avec vous</u> , comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants | 16 | | |
| Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui <u>n'habite pas avec vous</u> (âgé de moins de 18 ans) | 17 | | |
| Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui <u>n'habite pas avec vous</u> | 18 | | |
| Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) | 19 | | |

W7j Cette personne était-elle un homme, une femme, un garçon ou une fille ?

[Si plus d'un contrevenant est identifié, dites « La première personne qui t'a fait cela était elle un homme, une femme, un garçon ou une fille? » et répétez la question pour chaque personne.]

- | | | |
|--------------|---|--------------------------|
| Homme | 1 | <input type="checkbox"/> |
| Femme | 2 | <input type="checkbox"/> |
| Garçon | 3 | <input type="checkbox"/> |
| Fille | 4 | <input type="checkbox"/> |

W7u À qui est-ce arrivé? Qui a été assassiné? [Tentez de catégoriser à partir des réponses ouvertes. Lisez les catégories si le répondant nécessite de l'aide. Assurez-vous de connaître la nature de la relation entre l'enfant et la victime, et non entre l'agresseur et la victime]

[S'IL S'AGIT PLUS D'UNE PERSONNE, NOTEZ LES DÉTAILS DANS « AUTRE ».]

- Un étranger (un étranger est quelqu'un que tu ne connais pas) 1
- Ton petit ami, ta petite amie (actuel ou ancien)..... 2
- Quelqu'un que tu connais, comme un ami, un voisin ou quelqu'un de l'école (âgé de moins de 18 ans)..... 3
- Frère/demi-frère..... 4
- Sœur/demi-sœur 5
- Un autre enfant qui habite avec vous (comme un cousin, un enfant de votre famille d'accueil) 6
- Père..... 7
- Beau-père 8
- Père de la famille d'accueil 9
- Mère 10
- Belle-mère 11
- Mère de la famille d'accueil 12
- Petit ami ou petite amie d'un parent (qui habite avec vous) 13
- Petit ami ou petite amie d'un parent (qui n'habite pas avec vous) 14
- Oncle, tante, grand-parent ou autre adulte membre de la parenté qui habite avec vous 15
- Adulte que tu connais qui n'habite pas avec vous, comme un enseignant, un entraîneur, un voisin ou un gardien d'enfants 16
- Un jeune membre de ta parenté, comme un cousin, un jeune oncle qui n'habite pas avec vous (âgé de moins de 18 ans) 17
- Membre adulte de la parenté, comme un oncle, une tante, un grand-parent qui n'habite pas avec vous 18
- Autre _____ (inscrire l'identité de la personne) 19

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

W7v Cette personne était-elle un homme, une femme, garçon ou une fille ?

- Homme 1
- Femme 2
- Garçon 3
- Fille 4

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

Module E: Victimization indirecte et exposition à la violence	
SECTION W8 : Exposition à des coups de feu, terrorisme ou émeute	
<p>W8 Au cours de la dernière année, dans la vraie vie, t'es-tu trouvé à un endroit où tu pouvais voir ou entendre des gens se faire tirer dessus, des bombes éclater ou à un endroit où il y avait des émeutes?</p> <p>Oui..... 1 Non 2 Si non, passez à W9</p>	<input type="checkbox"/>
<p>W8a Combien de fois cela s'est-il produit au cours de la dernière année?</p> <p>Nombre de fois (si moins de 97 fois) 97 fois et plus 97 Incertain 98 Refuse 99</p> <p><i>[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]</i></p> <p><i>Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur la dernière fois que cela s'est produit ».</i></p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>W8b <i>[Si répondu oui à une victimisation antérieure]</i> Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure?</p> <p>Oui..... 1 Passez au prochain événement Non 2</p>	<input type="checkbox"/>
<p>W8e Lorsque cela est arrivé, as-tu été blessé ?</p> <p><i>[S'il s'agit de la première fois qu'une question est posée sur les blessures, lisez la définition : « Être blessé signifie le fait de ressentir de la douleur dans ton corps le lendemain. Il s'agit également d'une blessure lorsqu'il y a un bleu, une coupure qui saigne ou un os fracturé. »]</i></p> <p>Oui 1 Non 2 Si non, passez au prochain événement.</p>	<input type="checkbox"/>
<p>W8f De quel genre de blessure s'agissait-il? <i>[Indiquez toutes les réponses qui s'appliquent]</i></p> <p>Petit bleu, petite éraflure ou coupure 1 Si seulement cette réponse s'applique, passez au prochain événement Gros bleu, coupure profonde ou œil au beurre noir 2 Entorse, fracture ou dent cassée 3 Blessure à l'intérieur du corps 4 Être assommé ou perdre connaissance (Knock out)..... 5 Autre (précisez) 6</p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>W8g A-t-il fallu que tu te rendes à l'hôpital, à un bureau de médecin ou à une clinique pour être traité pour cette blessure?</p> <p>Oui 1 Non 2</p>	<input type="checkbox"/>

Module E: Victimisation indirecte et exposition à la violence		
SECTION W9 : Exposition à la guerre ou à des conflits ethniques		
W9	<p>Au cours de la dernière année, t'es-tu trouvé dans une zone de guerre et où tu pouvais entendre des combats réels avec des coups de fusil ou des bombes?</p> <p>Oui..... 1 Non 2 Si non, passez à la section suivante</p>	<input type="checkbox"/>
W9a	<p>Combien de fois cela s'est-il produit au cours de la dernière année?</p> <p>Nombre de fois (si moins de 97 fois) _ 97 fois et plus 97 Incertain 98 Refuse 99</p> <p><i>[Intervieweur : Si le répondant n'est pas certain, dites-lui : « Est-ce que tu considères que la réponse se situe autour de 10 fois, de 50 fois ou de plus de 50 fois? » Aidez le répondant à préciser le nombre de fois]</i></p> <p><i>Si l'événement s'est produit plus d'une fois, dites : « Réponds aux prochaines questions en te basant sur <u>la dernière fois que cela s'est produit</u> ».</i></p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
W9b	<p><i>[Si répondu oui à une victimisation antérieure]</i> Est-ce qu'il s'agit d'un événement dont tu m'as parlé tout à l'heure?</p> <p>Oui..... 1 Passez à la section suivante Non 2</p>	<input type="checkbox"/>
W9e	<p>Lorsque cela est arrivé, as-tu été blessé ?</p> <p><i>[S'il s'agit de la première fois qu'une question est posée sur les blessures, lisez la définition : « Être blessé signifie le fait de ressentir de la douleur dans ton corps le lendemain. Il s'agit également d'une blessure lorsqu'il y a un bleu, une coupure qui saigne ou un os fracturé. »]</i></p> <p>Oui 1 Non 2 Si non, passez à la section suivante</p>	<input type="checkbox"/>
W9f	<p>De quel genre de blessure s'agissait-il? <i>[Indiquez toutes les réponses qui s'appliquent]</i></p> <p>Petit bleu, petite éraflure ou coupure 1 Si seulement cette réponse s'applique, passez à la section suivante Gros bleu, coupure profonde ou œil au beurre noir 2 Entorse, fracture ou dent cassée 3 Blessure à l'intérieur du corps 4 Être assommé ou perdre connaissance (Knock out)..... 5 Autre (précisez) 6</p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
W9g	<p>A-t-il fallu que tu te rendes à l'hôpital, à un bureau de médecin ou à une clinique pour être traité pour cette blessure?</p> <p>Oui 1 Non 2</p>	<input type="checkbox"/>

Fin du module E

L'entrevue est maintenant terminée. Je te remercie beaucoup d'avoir pris le temps de répondre à mes questions. Je te rappelle que tout ce que tu m'as dit au cours de l'entrevue restera confidentiel. Est-ce que tu as des questions ou des commentaires à exprimer?

Commentaires de l'intervieweur :
